



Count on it.

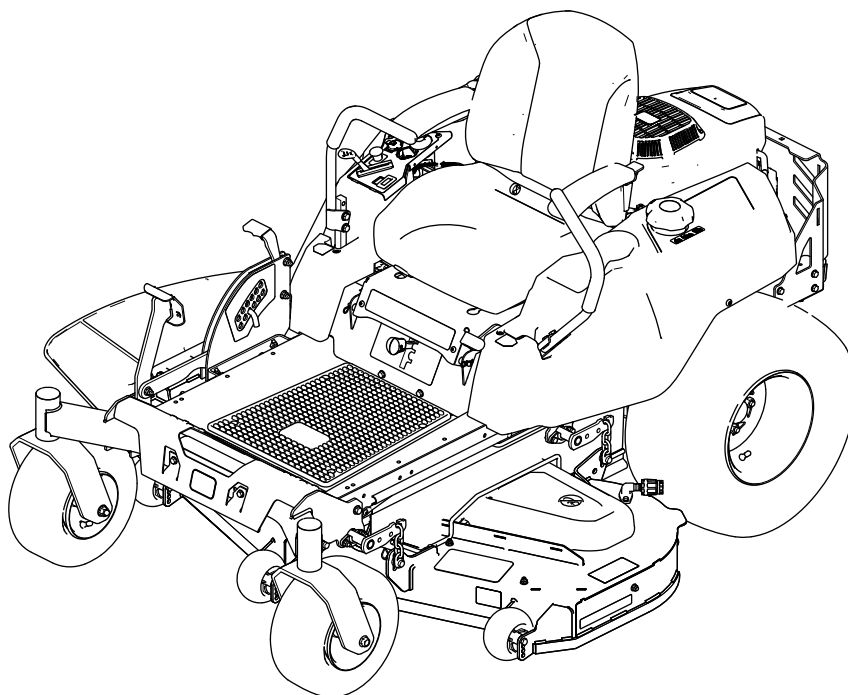
Form No. 3419-554 Rev A

Manuale dell'operatore

Tosaerba con operatore a bordo TimeCutter® HD X4850 e X5450

N° del modello 74864—N° di serie 402000000 e superiori

N° del modello 74865—N° di serie 402000000 e superiori



Questo prodotto è conforme a tutte le direttive europee pertinenti. Per informazioni dettagliate vedere la Dichiarazione di Conformità (DICO) specifica del prodotto, fornita a parte.

Coppia lorda o netta

La coppia lorda o netta di questo motore è stata valutata in laboratorio dal produttore del motore in conformità alla norma SAE (Society of Automotive Engineers) J1940 o J2723. La configurazione rispondente ai requisiti di sicurezza, emissioni e funzionamento comporta una sensibile riduzione della coppia effettiva del motore di questa classe di tosaerba.

⚠ AVVERTENZA

La rimozione di pezzi delle apparecchiature e accessori standard originali può pregiudicare la garanzia, la trasmissione e la sicurezza della macchina. Il mancato utilizzo di ricambi originali Toro potrebbe causare lesioni gravi o la morte. L'esecuzione di modifiche non autorizzate all'impianto del motore, del carburante o di spurgo potrebbe costituire una violazione dei regolamenti.

Sostituire tutti i pezzi, inclusi, ma non solo, pneumatici, cinghie, lame e componenti dell'impianto di alimentazione con ricambi originali Toro.

Visitate il sito www.Toro.com per visualizzare le specifiche relative al modello di tosaerba.

Importante: Se state utilizzando una macchina con motore Toro al di sopra di 1 500 m di altitudine per un periodo continuato, assicuratevi che sia stato installato il Kit altitudini elevate, in modo che il motore soddisfi i regolamenti sulle emissioni CARB/EPA. Il Kit altitudini elevate aumenta le prestazioni del motore impedendo, al tempo stesso, ostruzioni delle candele, difficoltà di avviamento e aumenti delle emissioni. Una volta installato il kit, applicate l'adesivo per le altitudini elevate accanto all'adesivo del numero di serie sulla macchina. Contattate un Centro assistenza Toro autorizzato per ottenere il kit altitudini elevate e la relativa etichetta per la vostra macchina. Per individuare un distributore nelle vostre vicinanze, navigate sul nostro sito Web www.Toro.com o contattate il nostro Servizio clienti Toro al numero (o numeri) indicato nella vostra dichiarazione di garanzia sul controllo delle emissioni.

Rimuovete il kit dal motore e riportate il motore alla configurazione originaria di fabbrica quando è in funzione al di sotto di 1 500 m di altitudine. Non utilizzate un motore convertito per l'utilizzo ad

altitudini elevate ad altitudini inferiori, altrimenti potreste surriscaldarlo e danneggiarlo.

Se non siete sicuri del fatto che la vostra macchina sia stata convertita per l'uso ad altitudini elevate o meno, cercate la seguente etichetta.

NOTE: THE ENGINE ON THIS PRODUCT HAS BEEN
MODIFIED FOR USE AT ABOVE 5,000 FEET ELEVATION.
IF USING BELOW 5,000 FEET, IT MUST BE REVISED
BACK TO ORIGINAL SPECIFICATIONS.

127-9363

decal127-9363

Introduzione

Questo tosaerba per tappeti erbosi a lama rotante con operatore a bordo è inteso per l'utilizzo da parte di proprietari in applicazioni residenziali. È progettato principalmente per il taglio dell'erba in prati ben mantenuti. Non è stato progettato per tagliare aree cespugliose, erba e altre piante ai bordi delle strade, né per impieghi in agricoltura.

Leggete attentamente il presente manuale al fine di utilizzare e mantenere correttamente il prodotto ed evitare infortuni e danni. Voi siete responsabili del corretto utilizzo del prodotto, all'insegna della sicurezza.

Per ricevere materiale di addestramento sulla sicurezza e il funzionamento dei prodotti, informazioni sugli accessori, ottenere assistenza nella ricerca di un rivenditore o registrare il vostro prodotto potete contattare direttamente Toro all'indirizzo www.Toro.com.

Per assistenza, ricambi originali Toro o ulteriori informazioni, rivolgetevi a un Distributore Toro autorizzato o ad un Centro Assistenza Toro ed abbiate sempre a portata di mano il numero del modello ed il numero di serie del prodotto. **Figura 1** indica la posizione del numero del modello e del numero di serie sul prodotto. Scrivete i numeri negli spazi previsti.

Importante: Con il vostro dispositivo mobile, potete scansionare il codice QR sull'adesivo del numero di serie (se presente) per accedere a informazioni su garanzia, ricambi e altre informazioni sui prodotti.

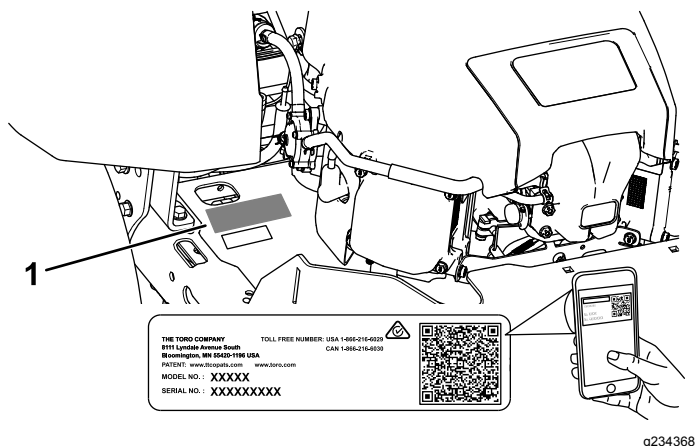


Figura 1

1. Targa del numero del modello e del numero di serie

Scrivete il numero del modello e il numero di serie nello spazio seguente:

N° del modello	_____
N° di serie	_____

Questo manuale identifica pericoli potenziali e riporta messaggi di sicurezza evidenziati dal simbolo di avviso di sicurezza (Figura 2), che segnala un pericolo che può causare gravi infortuni o la morte se non osserverete le precauzioni raccomandate.



Figura 2

Simbolo di allerta di sicurezza

Per evidenziare le informazioni vengono utilizzate due parole. **Importante** indica informazioni meccaniche di particolare importanza e **Nota** evidenzia informazioni generali di particolare rilevanza.

Indice

Sicurezza	4
Requisiti generali di sicurezza	4
Indicatore di pendenza	5
Adesivi di sicurezza e informativi	6
Quadro generale del prodotto	11
Comandi	11
Prima dell'uso	13
Sicurezza prima del funzionamento	13
Rifornimento di carburante	13
Manutenzione giornaliera	14
Rodaggio di una macchina nuova	14
Uso del sistema interruttori di sicurezza	15
Posizionamento del sedile	15
Regolazione delle leve di controllo del movimento	16
Durante l'uso	16
Sicurezza durante il funzionamento	16
Azionamento del freno di stazionamento	18
Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF)	19
Utilizzo dell'acceleratore	19
Utilizzo dello Starter	19
Avviamento del motore	20
Spegnimento del motore	20
Utilizzo delle leve di controllo del movimento	21
Guida della macchina	21
Utilizzo del sistema di controllo Smart Speed™	22
Uso dello scarico laterale	22
Regolazione dell'altezza di taglio	23
Regolazione dei rulli antistrappo	24
Conversione allo scarico laterale	24
Utilizzo di attrezzi e accessori	27
Suggerimenti	28
Dopo l'uso	28
Sicurezza dopo il funzionamento	28
Spingere la macchina a mano	29
Trasporto della macchina	29
Manutenzione	32
Programma di manutenzione raccomandato	32
Procedure pre-manutenzione	33
Sicurezza in fase di manutenzione	33
Rilascio della cortina del piatto di taglio	33
Manutenzione del motore	34
Sicurezza del motore	34
Revisione del filtro dell'aria	34
Cambio dell'olio motore	35
Manutenzione della candela	38
Pulizia dell'impianto di raffreddamento	39
Manutenzione del sistema di alimentazione	39
Sostituzione del filtro del carburante in linea	39

Sicurezza

Questa macchina è stata progettata in conformità con EN ISO 5395:2013.

Requisiti generali di sicurezza

Questo prodotto è in grado di amputare mani e piedi, e di scagliare oggetti. Rispettate sempre tutte le norme di sicurezza per evitare gravi lesioni personali.

L'utilizzo di questo prodotto per scopi non conformi alle funzioni per cui è stato concepito può essere pericoloso per voi e gli astanti.

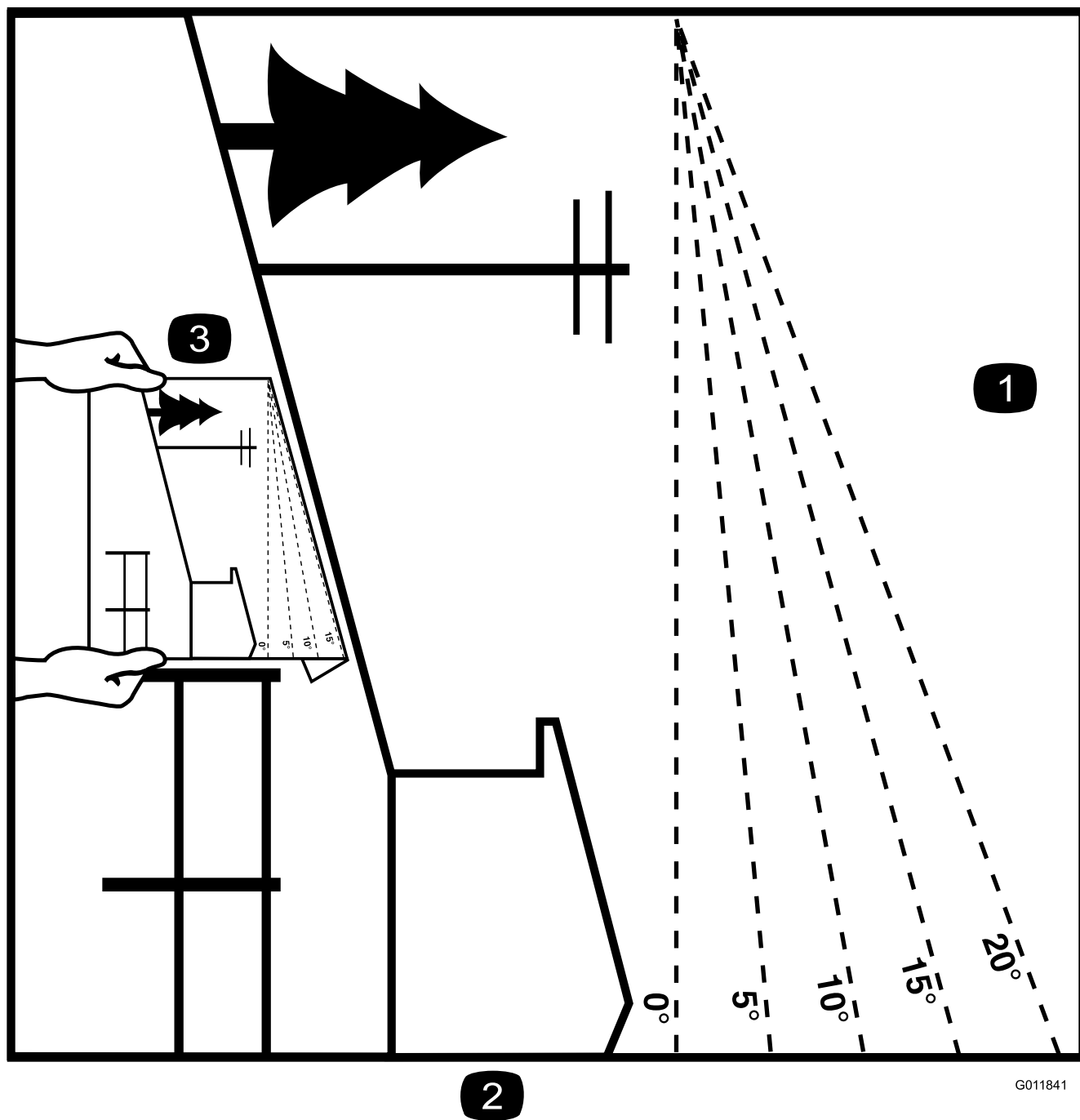
- Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossi, terrapieni o zone con presenza di acqua o altri pericoli, oppure su terreni con pendenza superiore a 15 gradi.
- Leggete e comprendete il contenuto di questo *Manuale dell'operatore* prima di avviare il motore.
- Non infilate le mani o i piedi accanto alle parti in movimento della macchina.
- Non utilizzate la macchina se non sono montate e funzionanti tutte le protezioni e gli altri dispositivi di sicurezza sulla macchina.
- Tenete i bambini e gli estranei lontano dall'area di lavoro. Non permettete mai che bambini e ragazzi utilizzino la macchina.
- Arrestate la macchina e spegnete il motore prima di effettuare operazioni di assistenza, rifornimento o disintasamento della macchina.

L'errato utilizzo o l'errata manutenzione di questa macchina può causare infortuni. Per ridurre il rischio di incidenti, rispettate le seguenti norme di sicurezza e fate sempre attenzione al simbolo di allarme che indica Attenzione, Avvertenza o Pericolo – norme di sicurezza personali. Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o la morte.

Potete trovare ulteriori informazioni di sicurezza ove necessario all'interno del presente manuale.

Manutenzione dell'impianto elettrico	40
Sicurezza dell'impianto elettrico.....	40
Revisione della batteria	40
Revisione dei fusibili	42
Manutenzione del sistema di trazione	42
Controllo della pressione degli pneumatici	42
Manutenzione della cinghia	43
Ispezione delle cinghie	43
Sostituzione della cinghia del tosaerba	43
Manutenzione del tosaerba	44
Revisione delle lame di taglio.....	44
Livellamento del piatto di taglio del tosaerba.....	47
Rimozione del piatto di taglio del tosaerba.....	49
Montaggio del piatto di taglio.....	50
Sostituzione del deflettore di sfalcio	50
Pulizia	52
Lavaggio del sottoscocca del tosaerba	52
Smaltimento rifiuti	53
Rimessaggio	53
Sicurezza in fase di rimessaggio	53
Pulizia e rimessaggio	53
Immagazzinamento della batteria	54
Localizzazione guasti	55
Schemi	57

Indicatore di pendenza



G011841

g011841

Figura 4

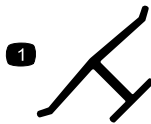
È possibile fotocopiare questa pagina per uso personale.

1. La pendenza massima che consente di utilizzare la macchina è di **15 gradi**. Usate il grafico delle pendenze per determinare la pendenza di un terreno prima di utilizzare la macchina. **Non utilizzate questa macchina su pendenze superiori ai 15 gradi.** Ripiegate il grafico lungo la linea che indica la pendenza consigliata.
2. Allineate questo bordo a una superficie verticale, come un albero, un edificio, il palo di un recinto, ecc.
3. Esempio di come confrontare una pendenza con il bordo ripiegato

Adesivi di sicurezza e informativi



Gli adesivi di sicurezza e di istruzione sono chiaramente visibili e sono affissi accanto a zone particolarmente pericolose. Sostituite gli adesivi danneggiati o smarriti.



decaloemarkt

Marchio del produttore

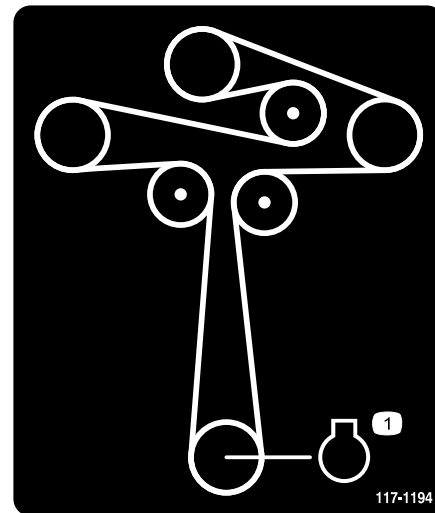
1. Indica che la lama è specificata come parte realizzata dal produttore della macchina originale.



Simboli della batteria

Sulla vostra batteria si trovano alcuni di questi simboli, o tutti.

- | | |
|--|--|
| 1. Pericolo di esplosione. | 6. Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla batteria. |
| 2. Vietato fumare, fuoco e fiamme libere | 7. Indossate protezioni per gli occhi; i gas esplosivi possono causare cecità e altri infortuni. |
| 3. Pericolo di ustioni da liquido caustico o sostanza chimica. | 8. L'acido della batteria può accecare e causare gravi ustioni. |
| 4. Usate occhiali di sicurezza. | 9. Lavate immediatamente gli occhi con abbondante acqua e ricorrete subito al medico. |
| 5. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> . | 10. Contiene piombo; non disperdetevi nell'ambiente |

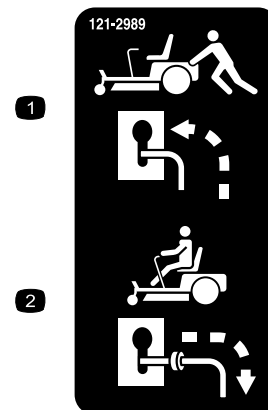


117-1194

117-1194

decal117-1194

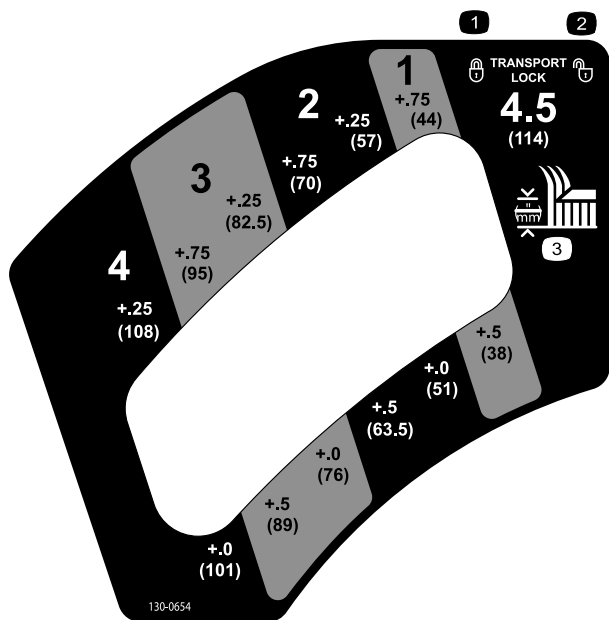
1. Motore



121-2989

decal121-2989

1. Posizione della leva di bypass per spingere la macchina
2. Posizione della leva di bypass per azionare la macchina



130-0654

decal130-0654

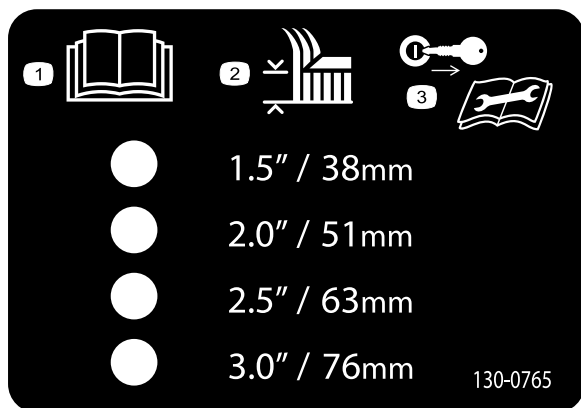
1. Trasporto-bloccaggio
2. Trasporto-sbloccaggio
3. Altezza di taglio



decal130-0731

130-0731

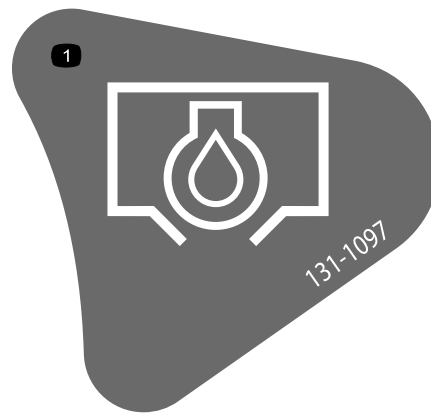
1. Avvertenza – pericolo di lancio di oggetti: mantenere lo schermo deflettore montato.
2. Pericolo di ferite a mano o piede causati dalla lama del tosaerba – tenetevi lontano dalle parti in movimento.



decal130-0765

130-0765

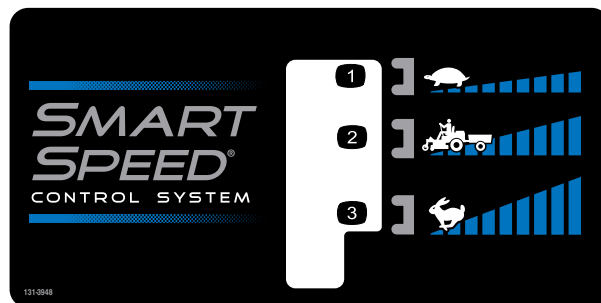
1. Leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Selezione dell'altezza di taglio
3. Rimuovete la chiave dal relativo interruttore e leggete il *Manuale dell'operatore* prima di effettuare interventi di manutenzione.



decal131-1097

131-1097

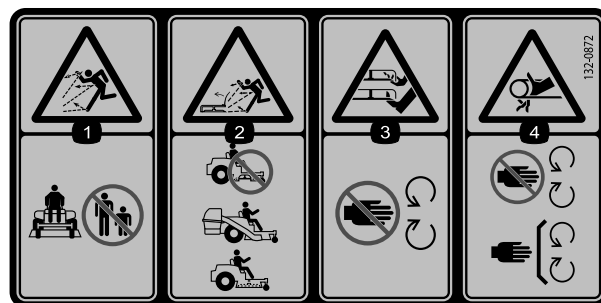
1. Spurgo dell'olio



decal131-3948

131-3948

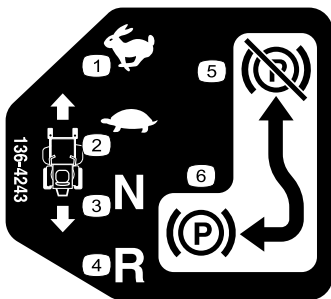
1. Minima
2. Traino
3. Massima



decal132-0872

132-0872

1. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina.
2. Pericolo di lancio di oggetti, deflettore sollevato – non azionate la macchina con un piatto aperto; utilizzate un cesto di raccolta o un deflettore.
3. Pericolo di ferite alla mano o al piede – tenetevi a distanza dalle parti in movimento.
4. Pericolo di aggrovigliamento – Tenetevi a distanza dalle parti in movimento, non rimuovete le protezioni e gli schermi.



136-4243

decal136-4243

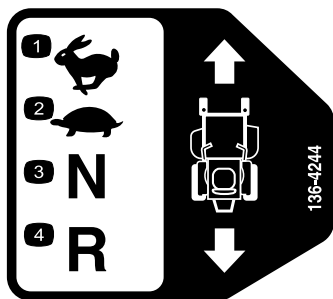
- | | |
|-----------|--|
| 1. Veloce | 4. Retromarcia |
| 2. Minima | 5. Freno di stazionamento disinnestato |
| 3. Folle | 6. Freno di stazionamento innestato |



136-9186

decal136-9186

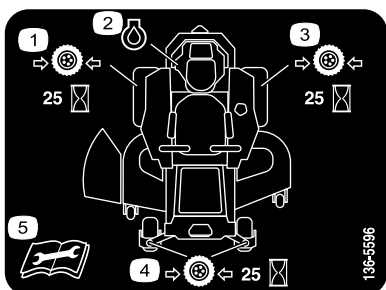
1. Leggete il *Manuale dell'operatore* prima di aggiungere pesi sulla benna.



136-4244

decal136-4244

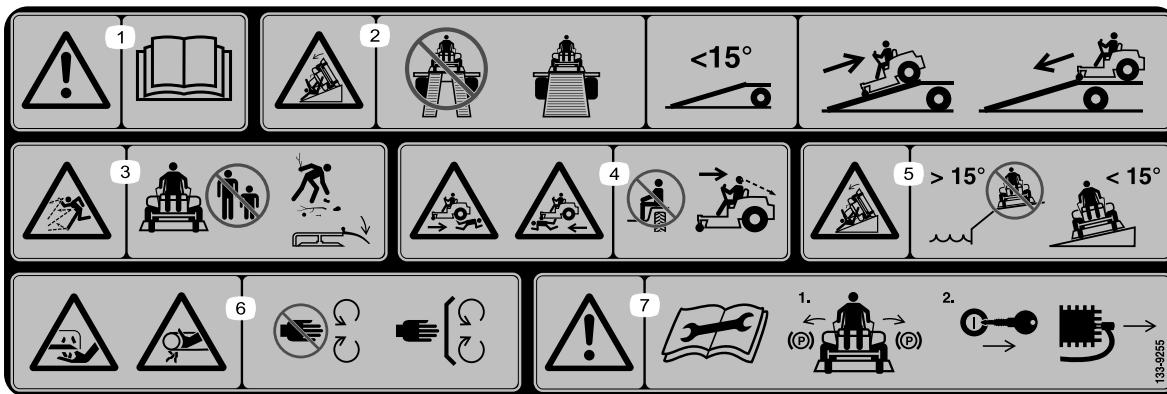
- | | |
|-----------|----------------|
| 1. Veloce | 3. Folle |
| 2. Minima | 4. Retromarcia |



136-5596

decal136-5596

- | | |
|---|---|
| 1. Controllate la pressione degli pneumatici ogni 25 ore di servizio. | 4. Controllate la pressione degli pneumatici ogni 25 ore di servizio. |
| 2. Olio motore | 5. Leggete il <i>Manuale dell'operatore</i> prima di eseguire interventi di manutenzione. |
| 3. Controllate la pressione degli pneumatici ogni 25 ore di servizio. | |

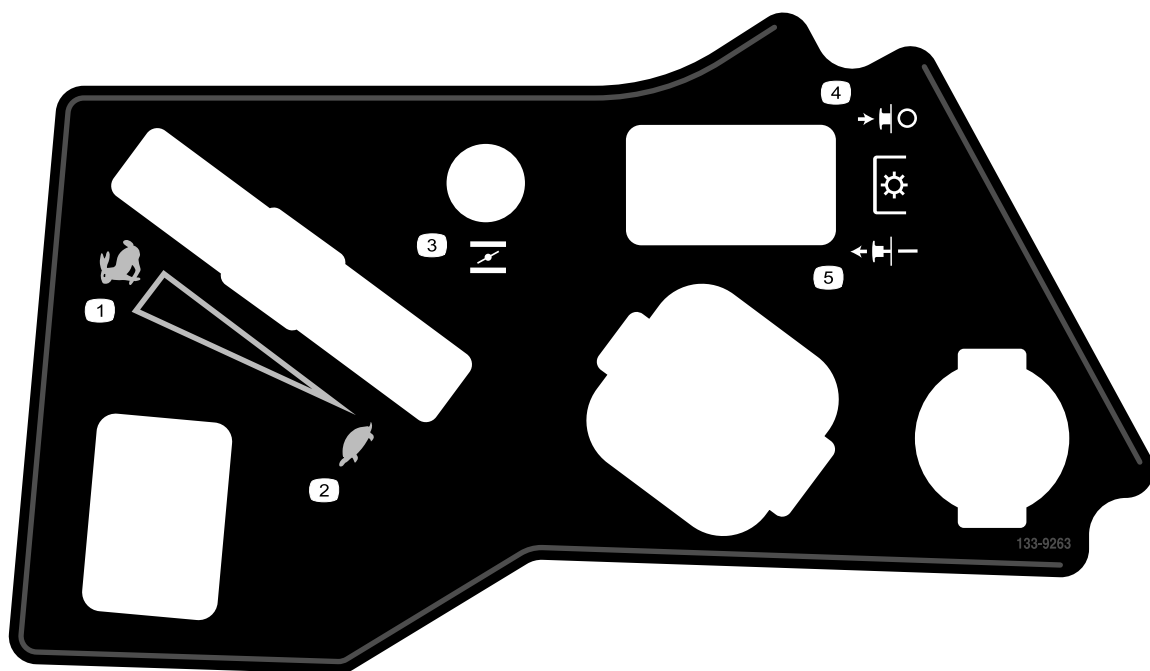


decal133-9255

133-9255

Nota: Questa macchina è conforme al test di stabilità dello standard di settore nei test statici laterali e longitudinali con la massima inclinazione raccomandata indicata sull'adesivo. Prendete in esame le istruzioni di utilizzo della macchina in pendenza nel *Manuale dell'operatore* e le condizioni in cui intendete utilizzare la macchina al fine di determinare se le condizioni in un particolare giorno e in un particolare sito ne consentono l'utilizzo. I cambiamenti del terreno possono determinare un cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina. Se possibile, tenete gli apparati di taglio abbassati a terra durante l'utilizzo della macchina in pendenza. Il sollevamento degli apparati di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.

1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Pericolo relativo alla rampa – per il caricamento su rimorchio non usare due rampe, usare una sola rampa abbastanza larga da contenere la macchina; la pendenza della rampa deve essere inferiore a 15°; caricare la macchina salendo la rampa in retromarcia, scaricare la macchina scendendo dalla rampa in marcia avanti.
3. Pericolo di oggetti scagliati – tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina, raccogliete i detriti prima di iniziare a tosare e tenete lo schermo deflettore abbassato.
4. Rischio di lesioni corporali – non trasportate passeggeri; guardare indietro durante la tosatura in retromarcia.
5. Pericolo di ribaltamento – non utilizzate la macchina sui pendii vicini a zone d'acqua aperte; non utilizzate la macchina su pendenze superiori a 15°.
6. Pericolo di taglio e schiacciamento – tenetevi a distanza dalle parti in movimento; non rimuovete i carter e le protezioni.
7. Avvertenza – prima di eseguire interventi di manutenzione, leggete il *Manuale dell'operatore*; innestate il freno di stazionamento, togliete la chiave e staccate il cappellotto delle candele.



133-9263

decal133-9263

1. Veloce
2. Lento
3. Starter

4. Disinnesto PDF
5. Innesto PDF

Quadro generale del prodotto

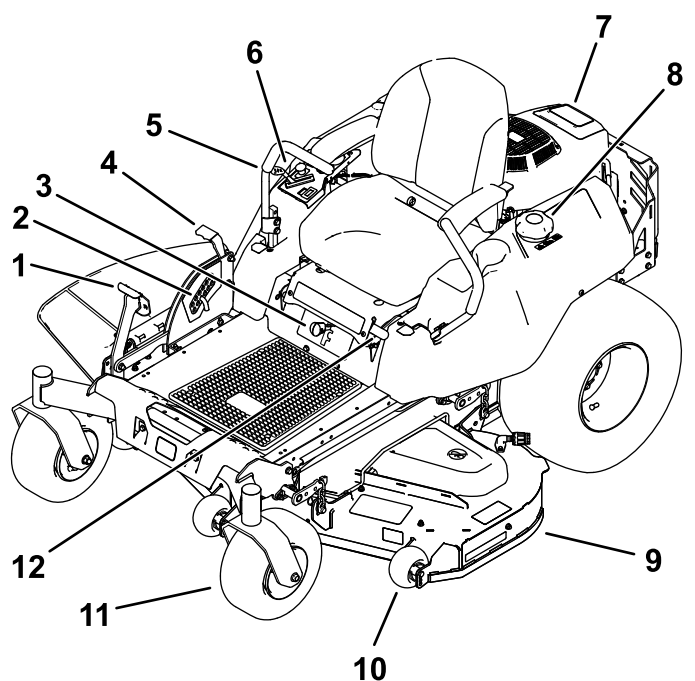


Figura 5

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Pedale di sollevamento del piatto di taglio | 7. Motore |
| 2. Spina dell'altezza di taglio | 8. Tappo del carburante |
| 3. Leva dell'altezza di taglio/blocco per il trasporto | 9. Scocca |
| 4. Leva Smart Speed™ | 10. Rullo antistrappo |
| 5. Leva di controllo del movimento | 11. Ruota orientabile |
| 6. Comandi | 12. Leva del freno di stazionamento |

Comandi

Prima di avviare il motore e di utilizzare la macchina, familiarizzate con tutti i comandi in [Figura 6](#) e [Figura 7](#).

Plancia

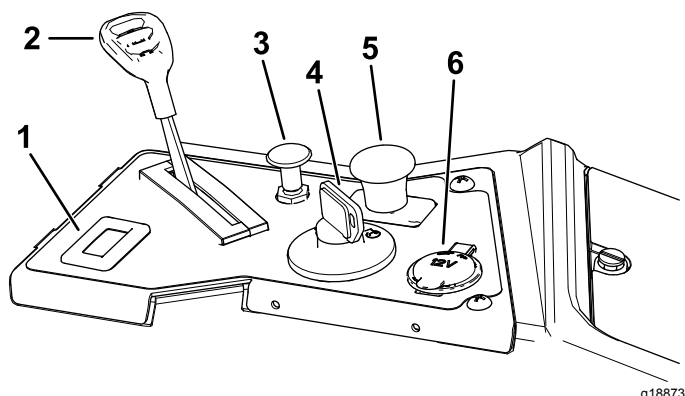


Figura 6

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Contatore | 4. Interruttore a chiave |
| 2. Comando dell'acceleratore | 5. Comando delle lame (presa di forza) |
| 3. Comando dello starter | 6. Presa elettrica 12 V |

Indicatore di livello del carburante

L'indicatore di livello del carburante indica la quantità di carburante nel serbatoio ([Figura 7](#)).

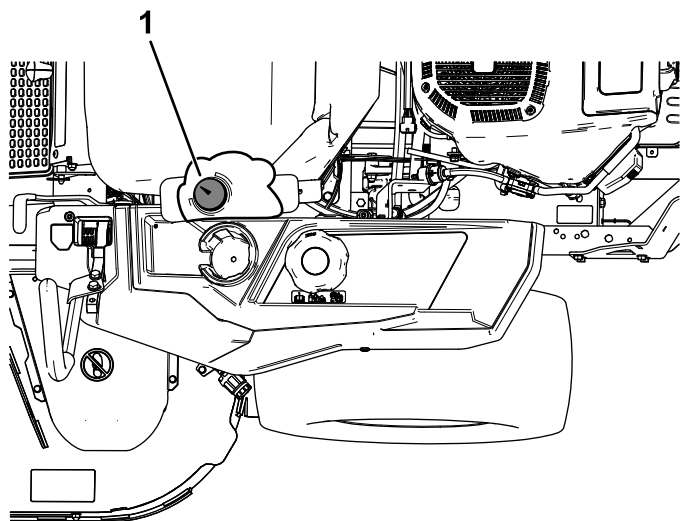


Figura 7

1. Indicatore di livello del carburante

Comando dell'acceleratore

L'acceleratore controlla il regime motore e vanta una regolazione continua variabile dalla posizione di MINIMA a MASSIMA velocità ([Figura 5](#)).

Comando dello starter

Usate il comando dello starter per avviare il motore a freddo.

Contaore

Il contaore registra il numero di ore di funzionamento del motore, e funziona quando il motore gira. Utilizzate questi tempi per la programmazione della manutenzione ordinaria ([Figura 6](#)).

Leve di controllo del movimento

Utilizzate le leve di controllo del movimento per fare marcia avanti, indietreggiare e girare la macchina nella direzione opportuna ([Figura 5](#)).

Posizione di blocco in folle

Spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno, nella posizione di BLOCCO IN FOLLE quando scendete dalla macchina ([Figura 21](#)). Quando fermate la macchina o la lasciate incustodita, mettete sempre le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE.

Leva del freno di stazionamento

La leva del freno di stazionamento è situata sul lato sinistro della consolle ([Figura 5](#)). La leva del freno inserisce il freno di stazionamento delle ruote motrici.

Per inserire il freno di stazionamento, sollevate la leva fino a quando non si fissa nella scanalatura di fermo.

Per disinserire il freno di stazionamento, tirate verso l'esterno la leva dalla scanalatura di fermo e verso di voi, poi spingetela verso il basso.

Sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale

Il sistema di sollevamento del piatto a pedale consente di abbassare e sollevare il piatto di taglio dalla posizione di seduta. Con il pedale è possibile sollevare momentaneamente il piatto di taglio per evitare ostacoli o bloccare il piatto nella posizione dell'altezza di taglio massima, ovvero di trasporto ([Figura 5](#)).

Leva del sistema di controllo Smart Speed™

La leva del sistema di controllo Smart Speed™, situata sotto la posizione operativa, vi offre la possibilità di guidare la macchina a 3 intervalli di velocità: taglio, traino e tosatura ([Figura 5](#)).

Presa elettrica 12 V

Utilizzate la presa elettrica per alimentare accessori a 12 V ([Figura 6](#)).

Importante: Quando la presa elettrica da 12 V non è in uso, inserite il tappo di gomma per evitare che si danneggi.

Interruttore a chiave

L'interruttore a chiave, utilizzato per avviare e spegnere il motore, ha 3 posizioni: SPEGNIMENTO, MARCIA e AVVIAMENTO. Vedere [Avviamento del motore \(pagina 20\)](#).

Comando delle lame (presa di forza)

Il comando delle lame, rappresentato dal simbolo della presa di forza (PDF), innesta e disinnesta l'alimentazione alle lame del tosaerba ([Figura 6](#)).

Leva dell'altezza di taglio

La leva dell'altezza di taglio opera insieme al pedale per bloccare il piatto a un'altezza di taglio specifica. Regolate l'altezza di taglio solo quando la macchina non è in movimento ([Figura 5](#)).

Attrezzi/accessori

È disponibile una gamma di attrezzi ed accessori approvati da Toro per l'impiego con la macchina, per ottimizzare ed ampliare le sue applicazioni. Richiedete la lista degli attrezzi ed accessori approvati ad un Centro Assistenza Toro o ad un Distributore, oppure visitate www.Toro.com.

Per proteggere nel modo migliore i vostri investimenti e mantenere le prestazioni ottimali della vostra attrezzatura per la manutenzione del verde, affidatevi ai ricambi Toro. Per quanto riguarda l'affidabilità, Toro fornisce ricambi concepiti per le specifiche tecniche esatte delle proprie attrezzature. Per la massima tranquillità, pretendete ricambi originali Toro.

Funzionamento

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Prima dell'uso

Sicurezza prima del funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Non permettete a bambini, ragazzi o adulti non addestrati di utilizzare o mantenere la macchina. Le normative locali possono imporre limiti all'età dell'operatore. Il proprietario è responsabile dell'addestramento di tutti gli operatori e i meccanici.
 - Familiarizzate con il sicuro funzionamento dell'apparecchiatura, dei comandi dell'operatore e degli adesivi di sicurezza.
 - Imparate come arrestare la macchina e spegnere rapidamente il motore.
 - Verificate che comandi di presenza dell'operatore, interruttori di sicurezza e schermi siano fissati e correttamente funzionanti. Se non funzionano correttamente, non azionate la macchina.
 - Prima della tosatura, ispezionate sempre la macchina per garantire che lame, bulloni delle lame e gruppi di taglio siano in buone condizioni operative. Sostituite in serie lame e bulloni usurati o danneggiati, per mantenere il bilanciamento.
 - Ispezionate l'area dove utilizzerete la macchina e rimuovete tutti gli oggetti che la macchina potrebbe eventualmente scagliare.
 - Valutate il terreno per determinare l'attrezzatura appropriata ed eventuali attrezzi o accessori necessari per il funzionamento corretto e sicuro della macchina.
- Non rimuovete il tappo del carburante né rabboccate il carburante nel relativo serbatoio mentre il motore è in funzione o è caldo.
 - Non effettuate il rifornimento della macchina al chiuso.
 - Non depositate la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.
 - Non riempite le taniche all'interno di un veicolo o su un autocarro o il pianale di un rimorchio con rivestimento in plastica. Prima del rabbocco, posizionate sempre le taniche di carburante sul pavimento, lontano dal veicolo.
 - Rimuovete l'attrezzatura dall'autocarro o rimorchio ed effettuate il rifornimento quando si trova a terra. Qualora ciò non sia possibile, fate rifornimento mediante una tanica portatile, anziché con un normale ugello erogatore del carburante.
 - Non utilizzate la macchina se non è montato l'impianto di scarico completo o se non è in buone condizioni di servizio.
 - Tenete sempre l'ugello della pompa del carburante a contatto con il bordo del serbatoio del carburante o con il foro della tanica finché non sia stato completato il rifornimento. Non utilizzate un dispositivo di apertura del blocco pompa.
 - Se vi siete sporcati gli indumenti con il carburante, cambiatevi immediatamente. Tergete il carburante versato.
 - Non riempite eccessivamente il serbatoio del carburante. Riposizionate il tappo del carburante e serrate a fondo.
 - Conservate il carburante in taniche approvate, e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Acquistate carburante in modo da utilizzarla entro 30 giorni.
 - Non riempite completamente il serbatoio. Versate del carburante nel serbatoio fino a 6–13 mm sotto la base del collo del bocchettone di riempimento. Questo spazio servirà ad assorbire l'espansione del carburante.
 - Evitate di respirare a lungo i vapori.
 - Tenete il viso a distanza dall'erogatore e dall'apertura del serbatoio del carburante.
 - Evitate il contatto con la pelle; pulite le fuoriuscite con sapone e acqua.

Avvertimenti sull'utilizzo del carburante

- Per evitare lesioni personali o danni alle cose, prestate la massima cautela quando manipolate il carburante. I vapori di carburante sono infiammabili ed esplosivi.
- Spegnete sigarette, sigari, pipa e altre fonti di accensione.
- Utilizzate soltanto taniche per carburanti approvate.

Rifornimento di carburante

Carburante raccomandato

- Per ottenere risultati ottimali utilizzate solo benzina senza piombo fresca (con meno di 30 giorni) e

pulita, di 87 o più ottani (metodo di classificazione (R+M)/2).

- **Etanolo:** È accettabile la benzina con etanolo fino al 10% (nafta) o 15% di MTBE (metil-ter-butil-etere) per volume. L'etanolo e l'MTBE non sono la stessa cosa. Non è consentito l'utilizzo di benzina con il 15% di etanolo (E15) per volume. **Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume**, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%). L'utilizzo di benzina non consentita può causare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.
- **Non** utilizzate benzina contenente metanolo.
- **Nella stagione invernale, non conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori senza utilizzare un apposito stabilizzatore.**
- **Non** aggiungete olio alla benzina.

Uso dello stabilizzatore/condizionatore

l'uso di un additivo stabilizzatore/condizionatore nella macchina offre i seguenti vantaggi:

- mantiene fresco il carburante durante un rimessaggio pari o inferiore a 90 giorni (spurgate il serbatoio del carburante quando rimessate la macchina per oltre 90 giorni)
- mantiene pulito il motore durante l'uso;
- elimina i depositi gommosi nell'impianto di alimentazione, che possono provocare problemi di avviamento.

Importante: Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.

Aggiungete la quantità corretta di stabilizzatore/condizionatore del carburante al carburante.

Nota: Lo stabilizzatore/condizionatore è più efficace se mescolato a carburante fresco. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Riempimento del serbatoio del carburante

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Inserite il freno di stazionamento.
3. Spegnete il motore ed estraete la chiave.
4. Pulite attorno al tappo del serbatoio del carburante.

5. Riempite il serbatoio del carburante fino a quando il relativo indicatore non indica il livello pieno [Figura 8](#)

Nota: Non riempite completamente il serbatoio. Lo spazio consentirà l'espansione del carburante.

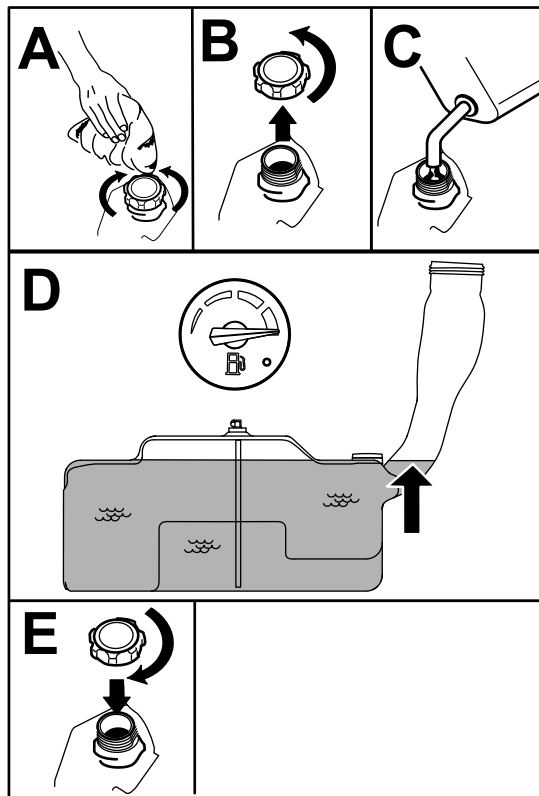


Figura 8

g197123

Manutenzione giornaliera

Ogni giorno, prima di avviare la macchina, effettuate le procedure Ogni utilizzo/Giornaliere elencate in [Manutenzione \(pagina 32\)](#).

Rodaggio di una macchina nuova

I motori nuovi raggiungono la piena potenza dopo qualche tempo. I piatti di taglio e le trasmissioni, quando sono nuovi, hanno un maggiore attrito e assoggettano il motore ad un maggiore carico. Le macchine nuove hanno bisogno di un rodaggio di 40 o 50 ore prima di sviluppare la piena potenza e dare la migliore performance.

Uso del sistema interruttori di sicurezza

⚠ AVVERTENZA

Se i microinterruttori di sicurezza sono scollegati o guasti, la macchina può muoversi improvvisamente e causare lesioni personali.

- **Non manomettete i microinterruttori di sicurezza.**
- **Ogni giorno, controllate il funzionamento dei microinterruttori di sicurezza, e prima di azionare la macchina sostituite gli interruttori guasti.**

Descrizione del sistema di microinterruttori di sicurezza

Il sistema di microinterruttori di sicurezza è progettato per consentire l'avviamento del motore a condizione che:

- il comando delle lame (PDF) sia disinnestato.
- le leve di controllo del movimento siano in posizione di BLOCCO IN FOLLE.
- il freno di stazionamento sia inserito;

Il sistema di sicurezza a interblocchi spegne inoltre il motore quando le leve di controllo non sono in posizione di BLOCCO IN FOLLE e l'operatore si alza dal sedile.

Prova del sistema di microinterruttori di sicurezza

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Collaudate sempre il sistema di microinterruttori di sicurezza prima di utilizzare la macchina. Qualora non funzioni come descritto di seguito, fatelo riparare immediatamente da un Centro Assistenza autorizzato.

1. Restando seduti sul sedile, innestate il freno di stazionamento e spostate il comando delle lame (PDF) in posizione di ACCENSIONE. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.
2. Restando seduti sul sedile, innestate il freno di stazionamento e spostate il comando delle lame (PDF) in posizione di SPEGNIMENTO. Spostate una leva di controllo del movimento, a scelta, togliendola dalla posizione di BLOCCO IN FOLLE. Provate ad avviare il motore, che non deve girare. Ripetete con l'altra leva di controllo.
3. Sedetevi al posto di guida, inserite il freno di stazionamento, spostate il comando delle lame (PDF) in posizione di SPEGNIMENTO e

spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE. Avviate il motore. Con il motore acceso, rilasciate il freno di stazionamento, inserite l'interruttore di comando delle lame (PDF) e alzatevi leggermente dal sedile: il motore dovrebbe spegnersi.

4. Sedetevi al posto di guida, inserite il freno di stazionamento, spostate il comando delle lame (PDF) in posizione SPENTO e spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE. Avviate il motore. Con il motore acceso, centrate ciascuna leva di controllo del movimento e spostatela in marcia avanti o retromarcia: il motore dovrebbe spegnersi. Ripetete con l'altra leva di controllo del movimento.
5. Sedetevi al posto di guida, disinserite il freno di stazionamento, spostate il comando delle lame (PDF) in posizione SPENTO e spostate le leve di controllo del movimento in posizione di BLOCCO IN FOLLE. Provate ad avviare il motore, che non deve girare.

Posizionamento del sedile

Il sedile può essere spostato avanti e indietro. Posizionate il sedile in modo da poter controllare la macchina con sicurezza e raggiungere comodamente i comandi ([Figura 9](#)).

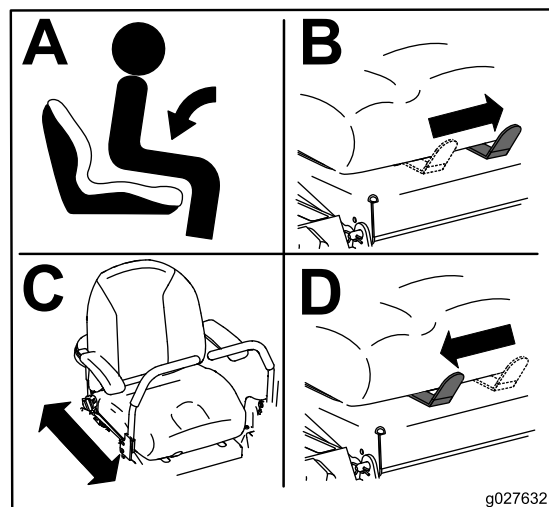


Figura 9

Regolazione delle leve di controllo del movimento

Regolazione dell'altezza

Potete regolare le leve di controllo del movimento più in alto o in basso al fine di ottenere il massimo comfort (Figura 10).

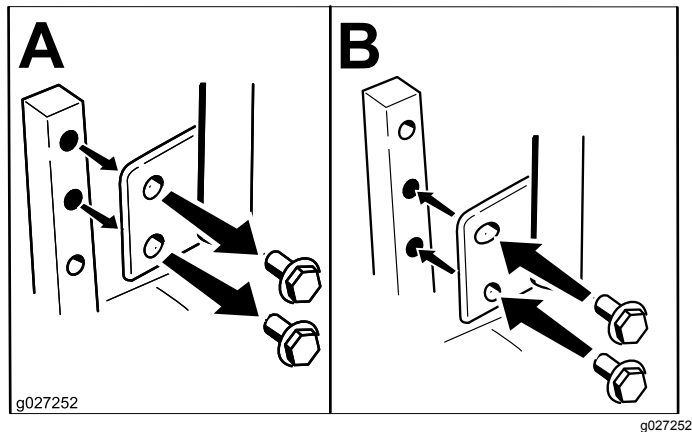


Figura 10

Regolazione dell'inclinazione

Potete regolare le leve di controllo del movimento in avanti o indietro per il miglior comfort.

1. Allentate il bullone superiore che fissa la leva di controllo all'albero del braccio di controllo.
2. Allentate il bullone inferiore appena a sufficienza per ruotare la leva di controllo in avanti o all'indietro (Figura 10).
3. Serrate entrambi i bulloni per fissare la leva di controllo nella nuova posizione.
4. Ripetete la regolazione sull'altra leva di comando.

Durante l'uso

Sicurezza durante il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Il proprietario/operatore può impedire ed è responsabile di incidenti che possano causare infortuni personali o danni alla proprietà.
- Indossate un abbigliamento idoneo, comprendente occhiali di protezione, pantaloni lunghi, scarpe robuste e antiscivolo e protezioni per le orecchie. Legate i capelli lunghi e non indossate gioielli.
- Non utilizzate la macchina se siete malati, stanchi o se siete sotto l'effetto di alcol o droga.
- Non trasportate mai passeggeri sulla macchina e tenete astanti e animali domestici a distanza dalla macchina durante l'utilizzo.
- Utilizzate la macchina solo in buone condizioni di visibilità per evitare buche o pericoli nascosti.
- Evitate di tosare sull'erba bagnata. Una trazione ridotta può causare lo slittamento della macchina.
- Assicuratevi che tutte le trasmissioni siano in posizione di folle, che il freno di stazionamento sia inserito e che vi troviate nella posizione operativa prima di avviare il motore.
- Tenete mani e piedi a distanza dagli apparati di taglio. Restate sempre lontani dall'apertura di scarico.
- Prima di fare marcia indietro, guardate indietro e in basso, assicurandovi che il percorso sia libero.
- Prestate attenzione quando vi avvicinate ad angoli ciechi, cespugli, alberi o altri oggetti che possano ostacolare la vostra visuale.
- Non tosate nelle adiacenze di scarpate, fossati o terrapieni. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse cedere.
- Fermate le lame ogni volta che non state effettuando la tosatura.
- Dopo avere urtato contro un oggetto, o in caso di vibrazioni anomale, fermate la macchina e ispezionate le lame. Eseguite tutte le necessarie riparazioni prima di riprendere l'attività.
- Rallentate e fate attenzione quando eseguite curve o attraversate strade e marciapiedi con la macchina. Date sempre la precedenza.
- Disinnestare la trasmissione all'apparato di taglio e spegnete il motore prima di regolare l'altezza di taglio (a meno che non possiate regolarla dalla posizione operativa).

- Non fate funzionare il motore in luoghi chiusi dove può accumularsi il gas di scarico.
- Non lasciate incustodita la macchina in funzione.
- Prima di abbandonare la posizione operativa (incluso per svuotare i dispositivi di raccolta o per disintasare la guida di scarico), effettuate le seguenti operazioni:
 - Arrestate la macchina su terreno pianeggiante.
 - Disinnestate la presa di forza e abbassate al suolo l'attrezzatura.
 - Inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore ed estraete la chiave.
 - Attendete finché tutte le parti mobili si siano fermate.
- Non utilizzate la macchina se c'è rischio di fulmini.
- Non usate la macchina come veicolo di traino, a meno che non sia dotata di apposito attacco.
- Non cambiate la velocità del regolatore o utilizzate una velocità eccessiva del motore.
- Usate unicamente accessori e attrezzi approvati da Toro.
- Questa macchina produce livelli acustici superiori a 85 dBA alle orecchie dell'operatore, e può causare la perdita dell'udito in caso di lunghi periodi di esposizione al rumore.

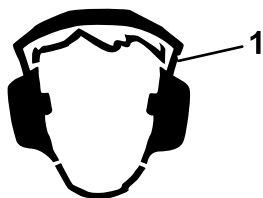


Figura 11

g229846

1. Usate la protezione per l'udito.

Sicurezza in pendenza

- Le pendenze sono un importante fattore che influisce sugli incidenti causati da perdita di controllo e ribaltamento, che possono comportare gravi infortuni o la morte. L'operatore è responsabile del funzionamento sicuro in pendenza. L'utilizzo della macchina su qualsiasi pendenza richiede un livello superiore di attenzione. Prima di utilizzare la macchina su una pendenza, effettuate le seguenti procedure:
 - Rivedete e comprendete le istruzioni per le pendenze nel manuale e sulla macchina.
 - Utilizzate un indicatore d'angolo per determinare l'angolo approssimativo della pendenza dell'area.
- Non utilizzate mai la macchina su pendenze superiori a 15 gradi.
- Valutate le condizioni del sito della giornata per determinare se la pendenza è sicura per l'utilizzo della macchina. Basatevi su buon senso e giudizio quando effettuate questa valutazione. I cambiamenti del terreno, come l'umidità, possono determinare un rapido cambiamento del funzionamento in pendenza della macchina.
- Individuate i pericoli alla base della pendenza. Non utilizzate la macchina in prossimità di scarpate, fossati, terrapieni, zone d'acqua o altri pericoli. La macchina potrebbe ribaltarsi improvvisamente nel caso in cui una ruota ne superi il bordo o se il bordo dovesse crollare. Mantenete la distanza di sicurezza (doppia rispetto alla larghezza della macchina) tra la macchina e il pericolo. Utilizzate una macchina a spinta o un decespugliatore manuale per tosare l'erba in queste zone.
- Evitate di avviare, arrestare o far svoltare la macchina su un terreno in pendenza. Evitate di cambiare bruscamente la velocità o la direzione; sterzate in modo lento e graduale.
- Non utilizzate la macchina in presenza di condizioni che ne compromettono la trazione, il controllo della sterzata o la stabilità. Ricordate che, se la macchina viene utilizzata su erba bagnata, perpendicolarmente a una pendenza o in discesa, potrebbe perdere trazione. La perdita di trazione delle ruote motrici può comportare uno slittamento e una perdita di capacità frenante e sterzante. La macchina potrebbe slittare anche se le ruote sono ferme.
- Rimuovete o segnalate gli ostacoli, come fossati, buche, solchi, dossi, rocce o altri pericoli nascosti. L'erba alta può nascondere degli ostacoli. Il terreno accidentato può ribaltare la macchina.
- Prestate ulteriore attenzione durante l'utilizzo con accessori o attrezzi, come sistemi di raccolta dello sfalcio che possono influire sulla stabilità della macchina e farvi perdere il controllo. Seguite le istruzioni per i contrappesi.
- Se possibile, tenete il piatto di taglio abbassato a terra durante l'utilizzo in pendenza. Il sollevamento del piatto di taglio durante l'utilizzo in pendenza può causare l'instabilità della macchina.
- Un ROPS (protezione antiribaltamento) a 2 montanti è disponibile per la macchina come accessorio. Un ROPS è consigliato per la tosatura in prossimità di scarpate, zone d'acqua o su banchine ripide, che potrebbero causare il ribaltamento. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato per maggiori informazioni.

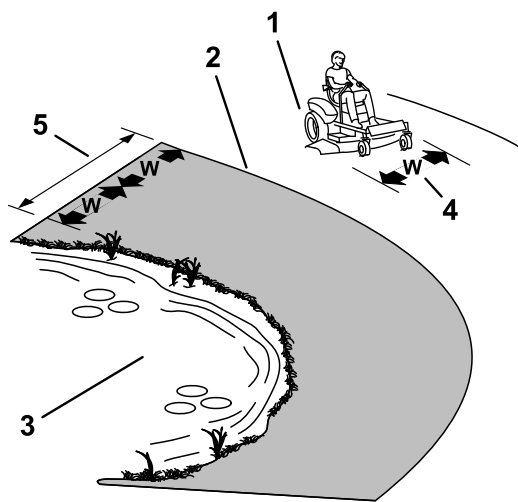


Figura 12

g229111

1. Zona di sicurezza – utilizzate qui la macchina su pendenze inferiori a 15 gradi o zone pianeggianti.
2. Zona di pericolo – utilizzate un tosaerba a spinta e/o un decespugliatore a mano su pendenze di oltre 15 gradi e vicino a scarpate o acqua.
3. Acqua
4. L = larghezza della macchina
5. Mantenete la distanza di sicurezza (doppia rispetto alla larghezza della macchina) tra la macchina e il pericolo.

Avvertenze di sicurezza per il traino

- L'apparecchiatura da trainare deve essere agganciata soltanto al punto di attacco.
- Rispettate le raccomandazioni del costruttore dell'accessorio di raccolta in materia di limiti di peso delle apparecchiature trainate e traino su pendenze. Il peso trainato non deve superare il peso di macchina, operatore e zavorra. Utilizzate contrappesi o zavorre delle ruote, come descritto nell'allegato o nel *Manuale dell'operatore* della macchina.
- Non lasciate mai bambini o terzi in prossimità dell'attrezzatura trainata.
- Su pendenze, il peso delle apparecchiature trainate può provocare perdita di trazione, maggiore rischio di ribaltamento e perdita di controllo. Riducete il peso delle apparecchiature trainate e rallentate.
- La distanza di arresto aumenta con il peso di un carico trainato. Guidate lentamente e lasciate una distanza maggiore per l'arresto.
- Effettuate curve ampie per tenere l'accessorio di raccolta lontano dalla macchina.

Azionamento del freno di stazionamento

Innestate sempre il freno di stazionamento quando spegnete o lasciate incustodita la macchina.

Innesto del freno di stazionamento

Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.

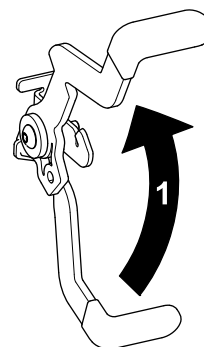


Figura 13

g188778

Disinnesto del freno di stazionamento

Per disinserire il freno di stazionamento, tirate verso l'esterno la leva dalla scanalatura di fermo e verso di voi, poi spingetela verso il basso (Figura 14).

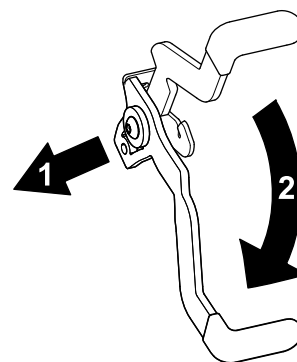


Figura 14

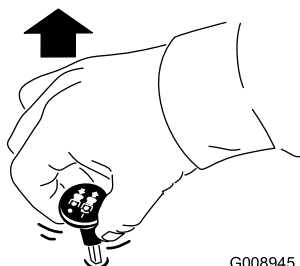
g188777

1. Spingete il freno di stazionamento fuori dalla scanalatura di fermo e verso di voi.
2. Spingete la leva del freno di stazionamento verso il basso.

Utilizzo del comando delle lame del tosaerba (PDF)

Il comando delle lame (PDF) avvia ed arresta le lame del tosaerba e gli accessori elettrici.

Attivazione del comando delle lame (PDF)

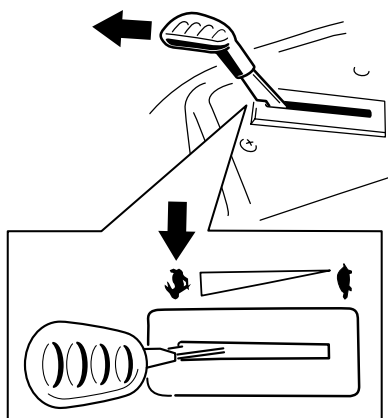


G008945

g008945

Figura 15

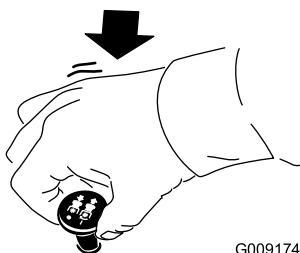
Nota: Inserite sempre le lame con l'acceleratore in posizione di MASSIMA (Figura 16).



g187516

Figura 16

Disattivazione del comando delle lame (PDF)



G009174

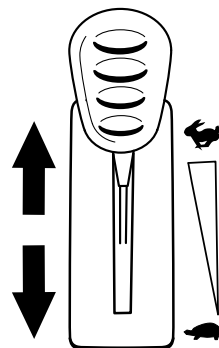
g009174

Figura 17

Utilizzo dell'acceleratore

Potete spostare il comando dell'acceleratore tra le posizioni VELOCE e LENTO (Figura 18).

Utilizzate sempre la posizione VELOCE durante l'innesto della PDF.



g187517

Figura 18

Utilizzo dello Starter

Usate lo starter per avviare il motore a freddo.

1. Tirate verso l'alto la manopola dello starter per avviarlo prima di utilizzare l'interruttore a chiave (Figura 19).

Nota: Assicuratevi di innestare completamente lo starter. Può essere necessario tenere fissa la manopola in alto quando utilizzate l'interruttore a chiave.

2. Spingete giù lo starter per disinnestarlo una volta acceso il motore (Figura 19).

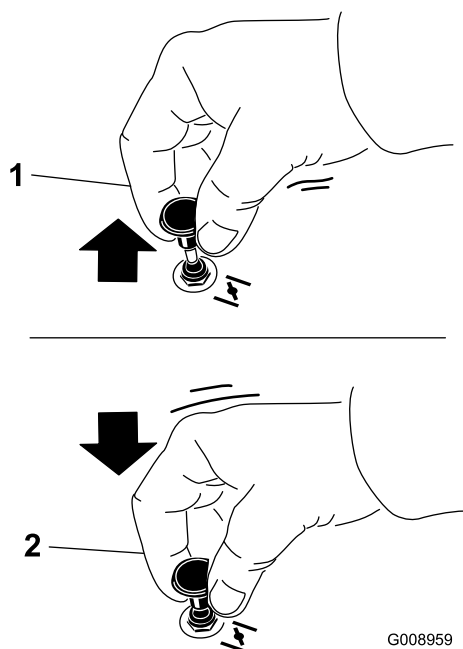


Figura 19

1. Posizione di DI
ACCENSIONE

2. Posizione di SPEGNIMENTO

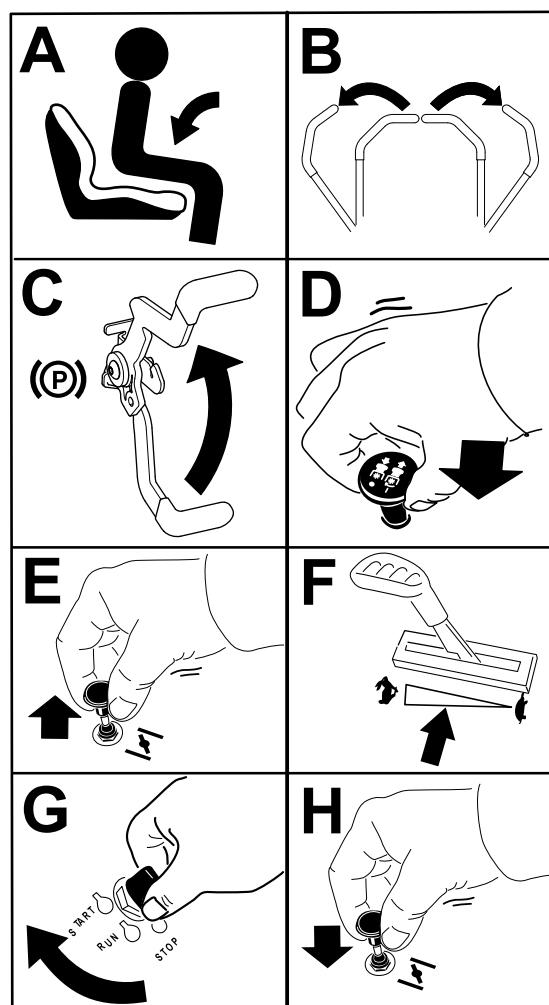


Figura 20

Avviamento del motore

Nota: Con il motore tiepido o caldo non è sempre necessario strozzare l'afflusso dell'aria.

Importante: Non utilizzate il motorino di avviamento per più di 5 secondi alla volta. L'utilizzo del motorino di avviamento per oltre 5 secondi può danneggiarlo. Se il motore non si avvia, attendete 10 secondi prima di utilizzare nuovamente il motorino di avviamento.

Spegnimento del motore

1. Disinserite le lame spostando il comando delle lame in posizione di SPEGNIMENTO (Figura 19).
2. Innestate il freno di stazionamento; vedere [Innesto del freno di stazionamento \(pagina 18\)](#).
3. Mettete il comando dell'acceleratore in posizione MASSIMA.
4. Girate la chiave in posizione di SPEGNIMENTO e toglietela.

⚠ ATTENZIONE

Bambini ed altre persone potrebbero ferirsi se dovessero spostare o cercare di azionare la macchina quando è incustodita.

Togliete sempre la chiave e inserite il freno di stazionamento prima di lasciare incustodita la macchina.

Utilizzo delle leve di controllo del movimento

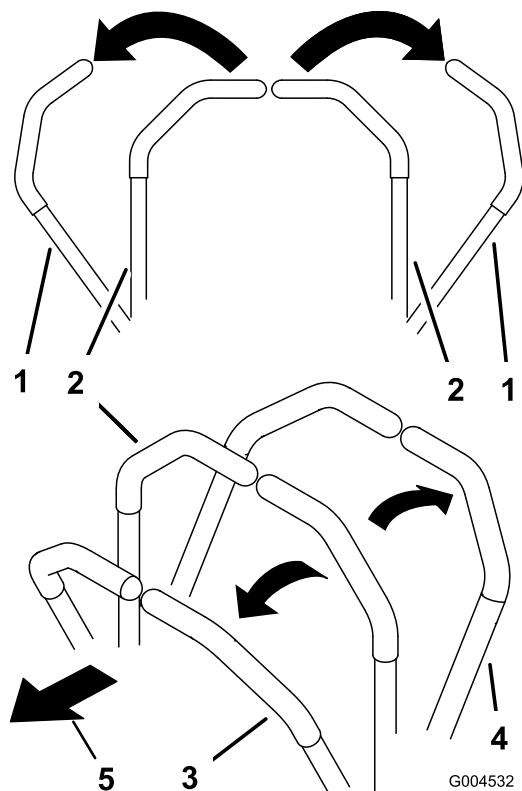


Figura 21

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1. Leva di controllo del movimento – posizione di BLOCCO IN FOLLE | 4. Retromarcia |
| 2. Posizione centrale di sbloccaggio | 5. Parte anteriore della macchina |
| 3. Marcia avanti | |

Guida della macchina

Le ruote motrici girano in modo indipendente, alimentate da motori idraulici su ciascun assale. Potete girare un lato in retromarcia mentre l'altro in marcia avanti, facendo in modo che la macchina giri su se stessa, anziché curvare. Ciò migliora notevolmente la manovrabilità della macchina ma può richiedere un periodo di adattamento al modo in cui si muove.

Il comando dell'acceleratore regola il regime del motore, misurato in giri al minuto. Posizionate il comando dell'acceleratore in posizione di MASSIMA per ottenere prestazioni ottimali. Tosate sempre con l'acceleratore sulla massima.

⚠ AVVERTENZA

La macchina può girare molto rapidamente. Potete perdere il controllo della macchina e infortunarvi o danneggiare la macchina.

- Prestate molta attenzione quando sterzate.
- Rallentate prima di prendere curve strette.

Guida in marcia avanti

Nota: Il motore si spegne quando spostate il pedale di controllo della trazione con il freno di stazionamento inserito.

Per spegnere la macchina, tirate le leve di comando della velocità in posizione di FOLLE.

1. Disinnestate il freno di stazionamento; fate riferimento a [Disinnesto del freno di stazionamento \(pagina 18\)](#).
2. Sbloccate le leve portandole al centro.
3. Per fare marcia avanti spingete lentamente in avanti le leve di controllo del movimento ([Figura 22](#)).

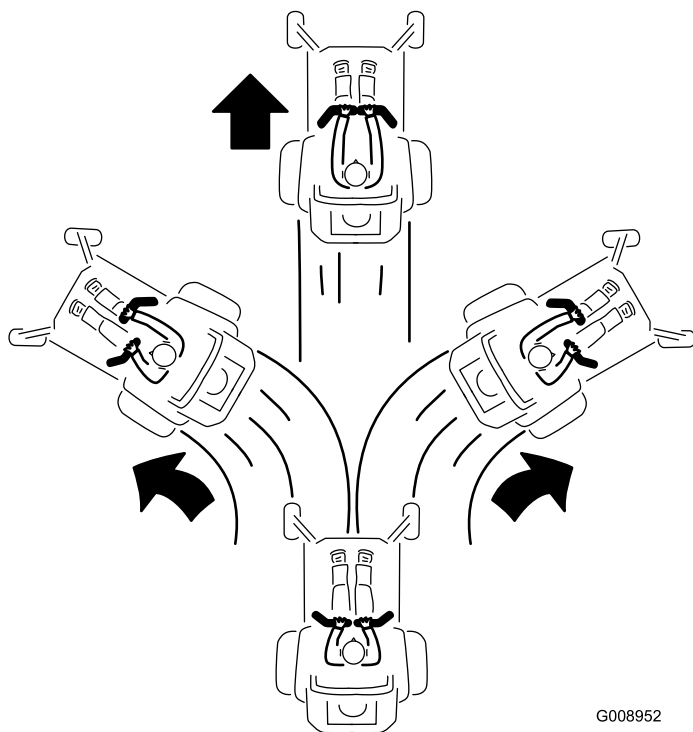
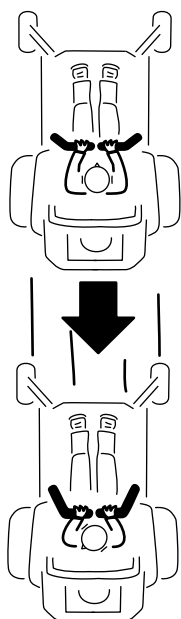


Figura 22

Guida in retromarcia

1. Sbloccate le leve portandole al centro.
2. Per fare marcia indietro tirate lentamente indietro le leve di controllo del movimento ([Figura 23](#)).



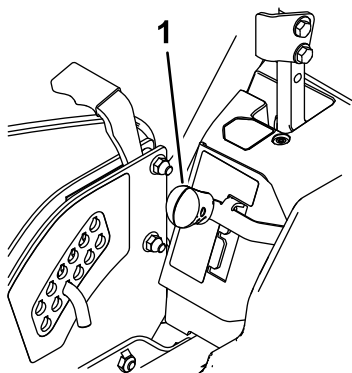
G008953

g008953

Figura 23

Utilizzo del sistema di controllo Smart Speed™

La leva del sistema di controllo Smart Speed™, situata a destra della posizione operativa ([Figura 24](#)), vi offre la possibilità di guidare la macchina a 3 intervalli di velocità di trasferimento: taglio, traino e tosatura.



g197125

Figura 24

1. Leva Smart speed

Per cambiare velocità, procedete come segue:

1. Spostate le leve di controllo del movimento in folle e verso l'esterno, in posizione di BLOCCO IN FOLLE.
2. Disinnestate il comando delle lame.
3. Regolate la leva nella posizione desiderata.

Quanto segue è inteso puramente come consiglio per l'uso. Le regolazioni variano secondo il tipo di erba, il tenore di umidità e l'altezza dell'erba.

Utilizzi consigliati:	Finitura	Traino	Tosatura
Parcheggio	X		
Erba pesante e bagnata	X		
Addestramento	X		
Raccolta dell'erba		X	
Mulching		X	
Tosatura normale			X
Spostamento della macchina			X

Finitura

Questa è la velocità inferiore. Si consiglia l'utilizzo di questa velocità nei seguenti casi:

- Parcheggio
- Condizioni di tosatura con erba pesante e bagnata
- Addestramento

Traino

Questa è la velocità intermedia. Si consiglia l'utilizzo di questa velocità nei seguenti casi:

- Raccolta dell'erba
- Mulching

Tosatura

Questa è la velocità superiore. Si consiglia l'utilizzo di questa velocità nei seguenti casi:

- Tosatura normale
- Spostamento della macchina

Uso dello scarico laterale

Il tosaerba è dotato di un deflettore incernierato che sparge lo sfalcio ai lati e in basso verso il terreno.

▲ PERICOLO

Se il deflettore di sfalcio, il coperchio dello scarico o il cesto di raccolta completo non sono montati, voi ed altre persone correte il rischio di venire a contatto con la lama e con oggetti scagliati dal tosaerba. Il contatto con le lame rotanti e con i detriti scagliati può provocare gravi infortuni o la morte.

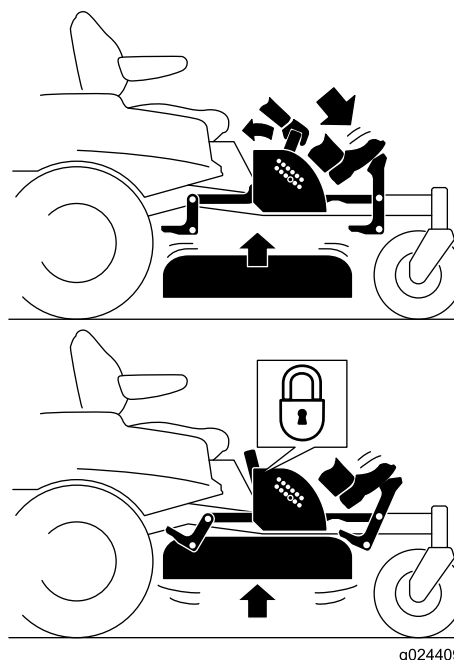
- Non rimuovete mai il deflettore dello sfalcio dal piatto di taglio perché il deflettore dello sfalcio indirizza il materiale verso il tappeto erboso. Nel caso in cui sia danneggiato, sostituite immediatamente il deflettore.
- Non infilate mai le mani o i piedi sotto la scocca del tosaerba.
- Non provate mai a pulire l'area di scarico o le lame del tosaerba a meno che non abbiate spostato l'interruttore di comando delle lame (PDF) in posizione di SPEGNIMENTO, ruotato l'interruttore a chiave in posizione di SPEGNIMENTO e rimosso la chiave dal relativo interruttore.
- Accertatevi che il deflettore di sfalcio sia abbassato.

Regolazione dell'altezza di taglio

La macchina è dotata di un sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale. Con il pedale è possibile sollevare momentaneamente il piatto di taglio per evitare ostacoli o bloccare il piatto nella posizione dell'altezza di taglio massima, ovvero di trasporto. Potete utilizzare la leva dell'altezza di taglio con il pedale per bloccare il piatto di taglio a un'altezza di taglio specifica.

Come utilizzare il sistema di sollevamento del piatto di taglio a pedale

- Premete il pedale di sollevamento del piatto di taglio per sollevare il piatto di taglio; premete fino a quando il piatto si blocca in posizione di trasporto (Figura 25).
- Col piede premete il pedale di sollevamento del piatto e tirate indietro la stegola di blocco per il trasporto per sbloccare la posizione di blocco per il trasporto (Figura 25).



g024409

g024409

Figura 25

Posizione di blocco per il trasporto

Regolazione dell'altezza di taglio

Potete regolare l'altezza di taglio da 38 a 114 mm in incrementi di 6 mm spostando il perno dell'altezza di taglio nelle diverse posizioni dei fori.

1. Premete il pedale di sollevamento del piatto di taglio e sollevate il piatto in posizione di blocco per il trasporto (oltre la posizione dell'altezza di taglio di 114 mm); come illustrato nella Figura 26.
2. Per regolare, spostate il perno dalla staffa dell'altezza di taglio (Figura 26).
3. Nel sistema di selezione dell'altezza di taglio scegliete un foro corrispondente all'altezza desiderata e inserite il perno (Figura 26).
4. Col piede premete il pedale di sollevamento del piatto e tirate indietro la maniglia per sbloccare la posizione di blocco per il trasporto (Figura 25).
5. Abbassate lentamente il piatto fino al contatto della leva con il perno.

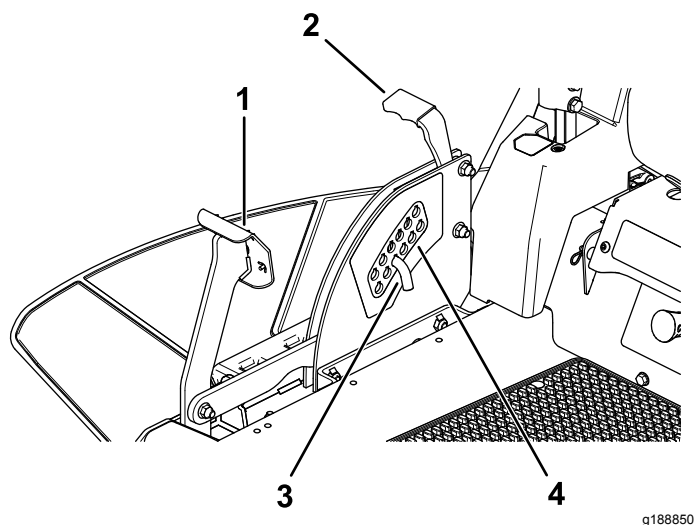


Figura 26

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Pedale di sollevamento del piatto di taglio | 3. Perno |
| 2. Maniglia | 4. Posizioni dell'altezza di taglio |

Regolazione dei rulli antistrappo

Ogni volta che cambiate l'altezza di taglio, regolate anche l'altezza dei rulli antistrappo.

Nota: Regolate i rulli antistrappo in modo che non tocchino il terreno in aree di tosatura piatte e normali.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame e inserite il freno di stazionamento; fate riferimento a [Innesto del freno di stazionamento \(pagina 18\)](#).
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Regolate i rulli antistrappo come illustrato nella [Figura 27](#).

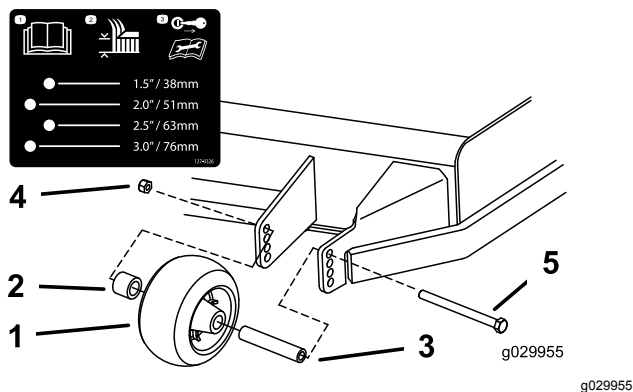


Figura 27

- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1. Rullo antistrappo | 4. Dado flangiato |
| 2. Distanziale | 5. Bullone |
| 3. Boccola | |

Conversione allo scarico laterale

Il piatto di taglio e le lame spediti con questa macchina sono stati progettati per prestazioni ottimali di mulching e scarico laterale.

Montate i dispositivi di fissaggio negli stessi fori del piatto di taglio da cui erano stati rimossi originariamente. In questo modo sarete certi di non avere lasciato aperto alcun foro quando utilizzate il piatto di taglio.

⚠ AVVERTENZA

Fori aperti nella macchina sottopongono voi e gli altri ai detriti scagliati, che possono causare gravi infortuni.

- **Non azionate mai la macchina senza la bulloneria montata in tutti i fori della scocca.**
- **Montate la bulloneria nei fori di montaggio al momento di togliete il diaframma di mulching.**

Macchine con piatti di taglio da 122 cm

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.

3. Rimuovete il piatto di taglio; fate riferimento a [Rimozione del piatto di taglio del tosaerba \(pagina 49\)](#).
4. Rimuovete i 2 dadi di bloccaggio (5/16") fissati sui perni saldati del deflettore sinistro in posizione centrale e a sinistra del centro sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 28](#)).

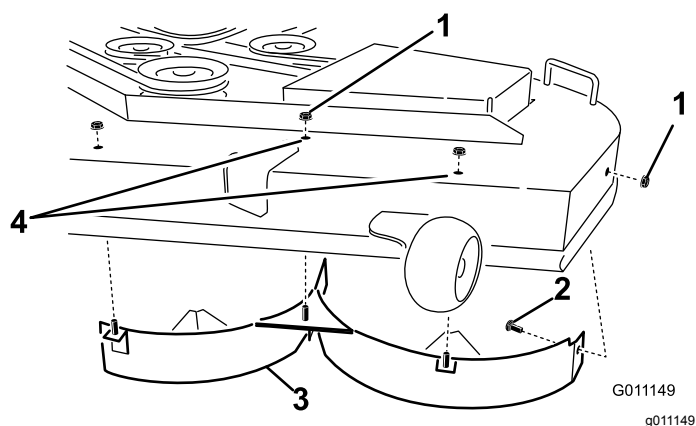


Figura 28

- | | |
|---|---|
| 1. Dado di bloccaggio (5/16") | 3. Deflettore sinistro |
| 2. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") | 4. Montate qui gli elementi di fissaggio. |

5. Rimuovete il bullone a testa tonda e il dado di bloccaggio che fissano il deflettore sinistro al lato del piatto di taglio.
6. Staccate il deflettore sinistro dal piatto di taglio come illustrato nella [Figura 28](#).
7. Rimuovete i 2 bulloni a testa tonda (5/16" x 3/4") e i 2 dadi di bloccaggio (5/16") che fissano il deflettore destro e la protezione del deflettore assemblati sul piatto di taglio ([Figura 29](#)).

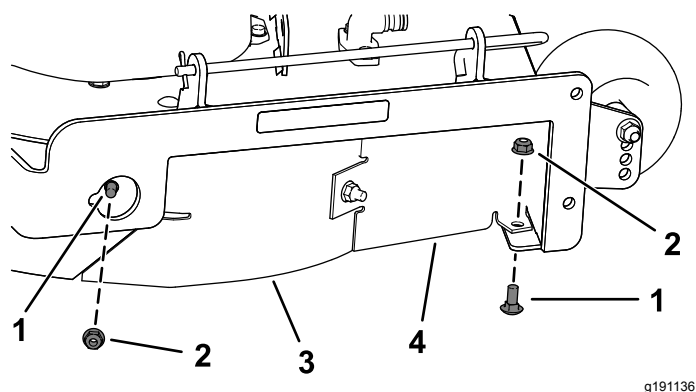


Figura 29

- | | |
|---|------------------------------|
| 1. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") | 3. Deflettore destro |
| 2. Dado di bloccaggio (5/16") | 4. Protezione del deflettore |

8. Rimuovete i 2 dadi di bloccaggio (5/16") fissati sui perni saldati del deflettore destro in posizione centrale e destra, sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 30](#)).

Nota: Staccate il deflettore destro dal piatto di taglio.

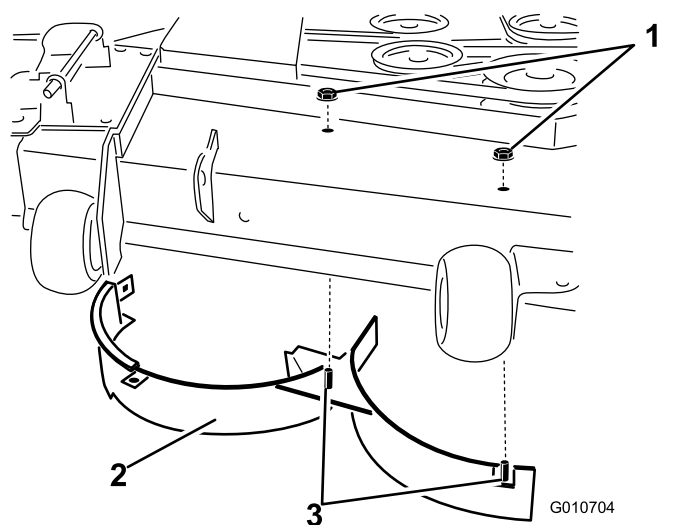


Figura 30

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Dado di bloccaggio (5/16") | 3. Perna saldati (deflettore destro) |
| 2. Deflettore destro | |

9. Individuate il deflettore di scarico nel sacchetto delle parti sciolte e rimuovete gli elementi di fissaggio dai fori posteriori della piastra di scarico ([Figura 31](#)).

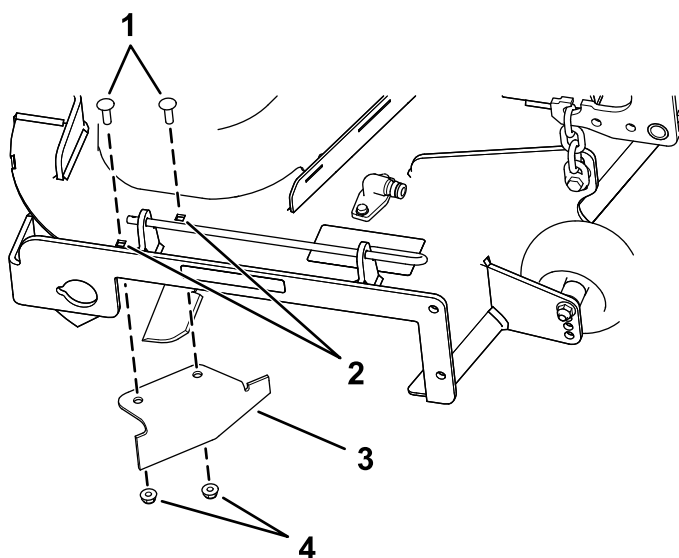


Figura 31

- | | |
|---|--|
| 1. Bulloni a testa tonda (preesistenti) | 3. Deflettore di scarico (parte sciolta) |
| 2. Fori posteriori sulla piastra di scarico | 4. Dadi di bloccaggio (preesistenti) |

10. Montate il deflettore nell'apertura di scarico laterale sul piatto di taglio.
11. Con gli elementi di fissaggio rimossi fissate il deflettore di scarico al piatto di taglio.

12. Montate il piatto di taglio; fate riferimento a [Montaggio del piatto di taglio \(pagina 50\)](#).

Macchine con piatti di taglio da 137 cm

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, toglie la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Rimuovete il piatto di taglio; fate riferimento a [Rimozione del piatto di taglio del tosaerba \(pagina 49\)](#).
4. Rimuovete i 3 dadi di bloccaggio (5/16") fissati sui perni saldati del deflettore sinistro in posizione centrale, a sinistra del centro ed estrema sinistra, sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 32](#)).

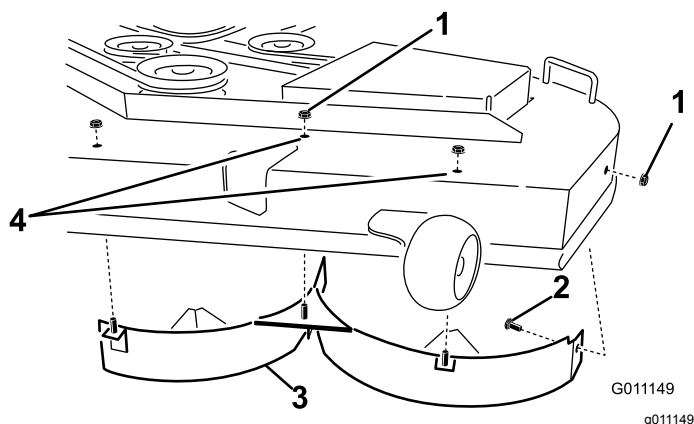


Figura 32

1. Dado di bloccaggio (5/16")
2. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4")
3. Deflettore sinistro
4. Montate qui gli elementi di fissaggio.

5. Rimuovete il bullone a testa tonda e il dado di bloccaggio che fissano il deflettore sinistro al lato del piatto di taglio ([Figura 32](#)).
6. Staccate il deflettore di sinistra dal piatto di taglio ([Figura 32](#)).
7. Individuate i 2 bulloni tra le parti sciolte e utilizzate i dadi di bloccaggio esistenti e montate questi elementi di fissaggio nei fori illustrati nella [Figura 32](#), sul piatto di taglio, per prevenire il rischio di detriti volanti.

Nota: Montate il bullone inserendolo dalla parte interna del piatto di taglio e fissatelo con un dado di bloccaggio preesistente, montato dalla parte esterna del piatto.

8. Rimuovete il bullone a testa tonda (5/16" x 3/4") e il dado di bloccaggio (5/16") che fissano il deflettore al lato posteriore del piatto di taglio ([Figura 33](#)).

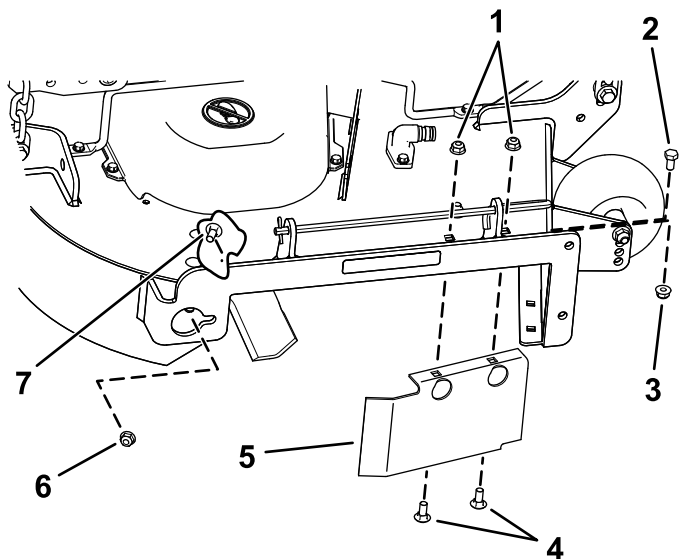


Figura 33

1. Dadi di bloccaggio - davanti alla piastra di scarico (da montare dopo aver rimosso il deflettore)
2. Bullone a testa esagonale - foro anteriore nel piatto di taglio (da montare dopo aver rimosso il deflettore)
3. Dado di bloccaggio - foro anteriore nel piatto di taglio (da montare dopo aver rimosso il deflettore)
4. Bulloni a testa tonda - davanti alla piastra di scarico (da montare dopo aver rimosso il deflettore)
5. Protezione del deflettore, piatti di taglio da 137 cm
6. Dado di bloccaggio (5/16")
7. Bullone a testa tonda (5/16" x 3/4")

9. Localizzate la protezione del deflettore davanti all'apertura di scarico laterale ([Figura 33](#)).
 10. Rimuovete gli elementi di fissaggio che assicurano la protezione del deflettore e il deflettore destro al piatto di taglio ([Figura 33](#)).
- Nota:** Rimuovete la protezione del deflettore e conservate gli elementi di fissaggio.
11. Rimuovete i 2 dadi di bloccaggio (5/16") che fissano i perni saldati del deflettore destro in posizione centrale e destra, sulla parte superiore del piatto di taglio ([Figura 34](#)).

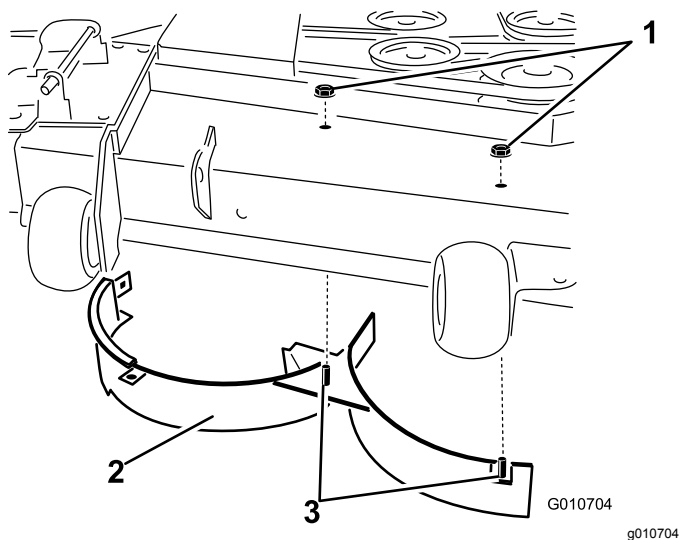


Figura 34

1. Dado di bloccaggio (5/16") 3. Perni saldati (deflettore destro)
2. Deflettore destro

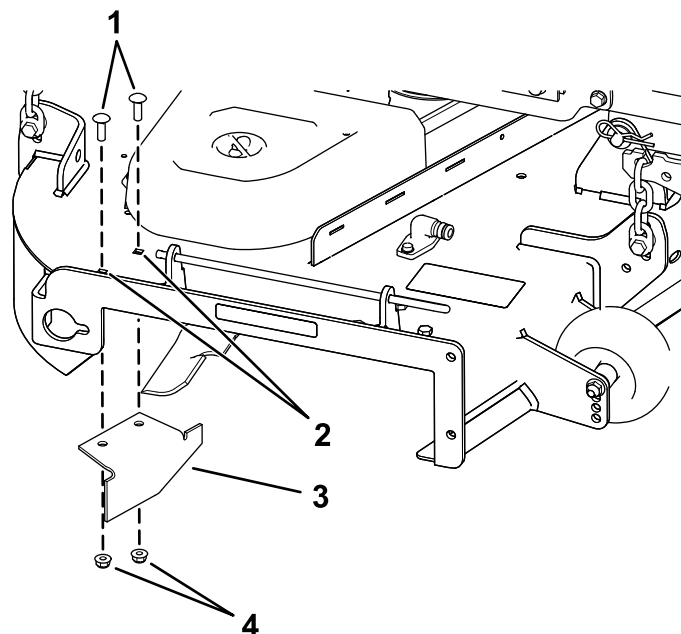


Figura 35

1. Bulloni a testa tonda 3. Deflettore di scarico
2. Fori posteriori sulla piastra di scarico 4. Dadi di bloccaggio

12. Rimuovete il bullone a testa tonda e il dado di bloccaggio fissati sul deflettore destro sulla parte superiore del piatto di taglio e rimuovete il deflettore destro dal piatto di taglio ([Figura 34](#)).
13. Montate gli elementi di fissaggio rimossi in precedenza nei fori anteriori nella piastra di scarico e del foro anteriore del piatto di taglio ([Figura 33](#)).
14. Individuate il deflettore di scarico nel sacchetto delle parti sciolte, rimuovete gli elementi di fissaggio dai fori posteriori della piastra di scarico e montate il deflettore sull'apertura dello scarico laterale sul piatto di taglio ([Figura 35](#)).

15. Con gli elementi di fissaggio rimossi fissate il deflettore di scarico al piatto di taglio.
16. Montate il piatto di taglio; fate riferimento a [Montaggio del piatto di taglio \(pagina 50\)](#).

Utilizzo di attrezzi e accessori

Utilizzate solo attrezzi e accessori approvati da Toro.

Se attaccate un cesto alla protezione del motore, fissatelo con una cinghia di

Importante: Il peso della benna influisce sulla stabilità della macchina. Se trasportate un peso superiore a quello indicato nella tabella sottostante in una benna attaccata alla protezione del motore, dovete dotare la vostra macchina del kit di supporto benna.

Rivolgetevi al vostro Centro Assistenza autorizzato.

Modello	Peso massimo per benna senza kit di supporto benna
Piatto di taglio da 122 cm	1,1 kg (2,5 lb)
Piatto di taglio da 137 cm	1,1 kg (2,5 lb)
Piatto di taglio da 152 cm	4.5 kg (10 lb)

Suggerimenti

Utilizzo dell'impostazione alta velocità

Per ottenere migliori risultati e garantire la massima circolazione dell'aria, regolate il motore in posizione di MASSIMA. Per tagliare accuratamente lo sfalcio è necessaria l'aria, quindi non impostate l'altezza di taglio a un livello talmente basso da circondare totalmente il piatto di taglio con erba non tagliata. Cercate sempre di avere un lato del piatto di taglio libero da erba non tagliata, permettendo all'aria di essere aspirata all'interno del piatto di taglio.

Primo taglio del tappeto erboso

Tagliate l'erba a una lunghezza leggermente superiore al normale, per garantire che l'altezza di taglio del piatto non strappi il terreno quando non è regolare. Tuttavia, in genere l'altezza migliore è quella usata in passato. Se l'erba è alta più di 15 cm, è preferibile praticare due passate per garantire una migliore qualità di taglio.

Taglio di un terzo del filo d'erba

In genere è preferibile tagliare solamente un terzo circa del filo d'erba. Si raccomanda di non superare questa altezza, a meno che l'erba non sia rada, oppure ad autunno inoltrato quando l'erba cresce più lentamente.

Direzione di tosatura alternata

Alternate la direzione della tosatura per mantenere l'erba eretta. In tal modo si agevola lo spargimento dello sfalcio, per una migliore decomposizione e fertilizzazione.

Intervalli di taglio corretti

L'erba cresce a ritmi diversi in momenti diversi dell'anno. Per mantenere la stessa altezza di taglio, tosate più spesso all'inizio della primavera. Poiché a mezza estate il ritmo di crescita dell'erba rallenta, tagliate l'erba meno di frequente. Qualora l'erba non sia stata tagliata per un periodo prolungato, tagliatela prima a un'altezza di taglio elevata, e di nuovo 2 giorni dopo, riducendo gradualmente l'altezza di taglio.

Utilizzo di una velocità di taglio inferiore

Per migliorare la qualità del taglio, in determinate condizioni scegliete una velocità di spostamento inferiore.

Come evitare di tosare eccessivamente il tappeto erboso

Durante la tosatura di tappeto erboso disomogeneo, alzate l'altezza di taglio per evitare strappi sul manto erboso.

Arresto della macchina

Se si arresta la marcia avanti della macchina durante la tosatura, sul tappeto erboso potrebbe depositarsi un mucchio di sfalcio. Per evitare questo inconveniente, spostatevi con le lame innestate verso un'area già tosata oppure arrestate il piatto di taglio mentre avanzate.

Mantenimento della pulizia della parte inferiore del piatto di taglio

Eliminate lo sfalcio e la sporcizia dalla parte inferiore del piatto di taglio dopo ogni utilizzo. In caso di accumulo di erba e sporcizia all'interno del piatto di taglio, la qualità di taglio tenderà a diventare insoddisfacente.

Mantenimento della lama (o delle lame)

Mantenete affilata la lama per l'intera stagione di taglio, al fine di evitare lo strappo e la frammentazione dell'erba. In caso contrario i bordi dell'erba diventano marrone, di conseguenza l'erba cresce più lentamente ed è più soggetta a malattie. Dopo ogni utilizzo controllate che le lame siano affilate e non presentino danni o segni di usura. All'occorrenza, limate eventuali tacche ed affilate le lame. Sostituite immediatamente la lama se è danneggiata o usurata, utilizzando una lama di ricambio originale Toro.

Dopo l'uso

Sicurezza dopo il funzionamento

Requisiti generali di sicurezza

- Pulite erba e detriti da piatti di taglio, marmitte e vano motore, per aiutare a evitare incendi. Tergete l'olio o il carburante versati.
- Chiudete il carburante prima di effettuare il rifornimento o il trasporto della macchina.

- Disinnestate la trasmissione all'accessorio ogni volta che trasportate o non utilizzate la macchina.
- Lasciate raffreddare il motore prima di riporre la macchina in un ambiente chiuso.
- Non depositate mai la macchina o la tanica del carburante in presenza di fiamme libere, scintille o spie, come vicino a uno scaldabagno o altre apparecchiature.

Spingere la macchina a mano

Importante: Spingete sempre la macchina a mano. Non trainate la macchina, in quanto potreste danneggiarla.

Questa macchina è dotata di un meccanismo del freno elettrico e per spingere la macchina è necessario che la chiave si trovi in posizione di FUNZIONAMENTO. La batteria deve essere carica e funzionante perché sia possibile disinserire il freno elettrico.

Spingere la macchina

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Individuate le leve di bypass sul telaio su ambo i lati del motore.
4. Spostate in avanti le leve di bypass attraverso il foro della chiavetta, quindi verso il basso per bloccarle in posizione (Figura 36).

Nota: Effettuate l'operazione per ciascuna leva.

5. Girate la chiave di accensione su ON e disinserite in freno di stazionamento.

Nota: Non avviate la macchina.

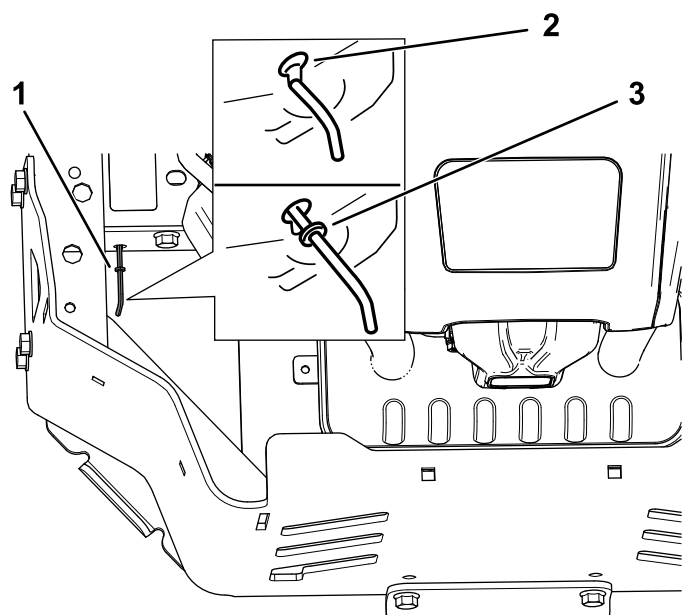


Figura 36

1. Posizioni della leva bypass
2. Posizione della leva per azionare la macchina
3. Posizione della leva per spingere la macchina
6. Una volta terminato, accertatevi che la chiave di accensione sia sulla posizione di arresto STOP per evitare che la batteria si scarichi.

Funzionamento della macchina

Spostate indietro le leve di bypass attraverso il foro della chiavetta, quindi verso il basso per bloccarle in posizione, come illustrato nella Figura 36.

Nota: Effettuate l'operazione per ciascuna leva.

Trasporto della macchina

Per trasportare la macchina usate un rimorchio per servizio pesante o un autocarro. Utilizzate una rampa di larghezza massima. Controllate che il rimorchio, o l'autocarro, sia provvisto dei freni, dei fari e dei segnali richiesti per legge. Leggete attentamente tutte le istruzioni di sicurezza. La conoscenza di queste informazioni potrebbe aiutare voi e gli astanti ad evitare infortuni. Fate riferimento alle vostre ordinanze locali per i requisiti di ancoraggio e del rimorchio.

⚠ AVVERTENZA

Non guidate su strade o superstrade se non avete le luci di direzione, fari, catarifrangenti o un cartello di veicolo lento; ciò è pericoloso e può causare incidenti e ferite.

Non guidate la macchina su strade pubbliche o superstrade.

Selezione di un rimorchio

⚠ AVVERTENZA

Quando si carica la macchina su un trailer o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite ed anche la morte (Figura 37).

- Usate solo una rampa di larghezza massima, non singole rampe per ciascun lato della macchina.
- Non superate un angolo di 15 gradi fra la rampa e il suolo o fra la rampa e il trailer o l'autocarro.
- Assicuratevi che la lunghezza della rampa sia pari ad almeno 4 volte l'altezza del rimorchio o del pianale dell'autocarro da terra. Ciò garantirà che l'angolo della rampa non superi i 15 gradi su terreno pianeggiante.

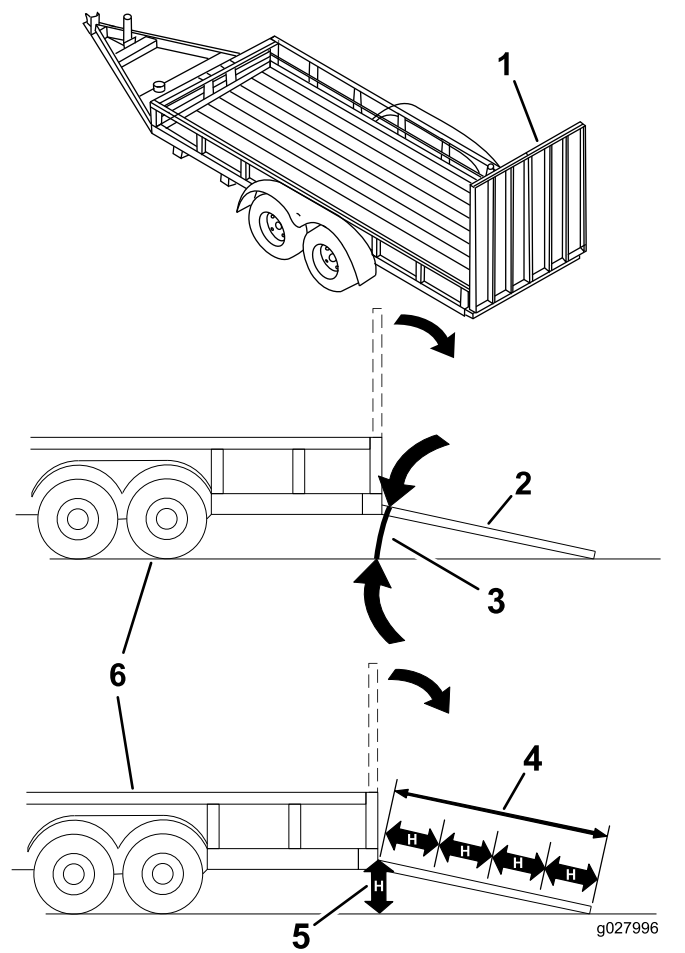


Figura 37

- | | |
|---|--|
| 1. Rampa alla massima larghezza in posizione chiusa. | 4. La lunghezza della rampa è almeno il quadruplo dell'altezza dell'autocarro o rimorchio fino al terreno. |
| 2. Vista laterale della rampa alla massima larghezza in posizione di caricamento. | 5. H= altezza dell'autocarro o rimorchio al terreno |
| 3. Non superiore a 15 gradi | 6. Rimorchio |

Carico della macchina

⚠ AVVERTENZA

Quando si carica la macchina su un trailer o un autocarro si aumenta il rischio di ribaltamento, che può causare gravi ferite ed anche la morte.

- **Prestate la massima attenzione quando guidate la macchina su una rampa.**
- **Risalite in retromarcia le rampe e scendete dalle rampe in marcia avanti.**
- **Evitate accelerazioni o decelerazioni improvvise mentre guidate la macchina su una rampa, dal momento che potrebbero causare una perdita di controllo o il ribaltamento.**

1. Se usate un rimorchio, collegatelo al veicolo trainante per mezzo di catene di sicurezza.
2. Se del caso, collegate i freni e le luci del rimorchio.
3. Abbassate la rampa, assicurandovi che l'angolazione tra la rampa e il terreno non superi 15 gradi (Figura 37).
4. Risalite in retromarcia la rampa (Figura 38).

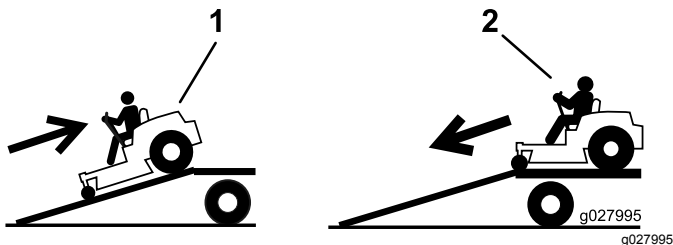


Figura 38

1. Risalite in retromarcia la rampa.
2. Scendete dalla rampa in marcia avanti.

5. Spegnete il motore, togliete la chiave e inserite il freno di stazionamento.
6. Ancorate la macchina accanto alle ruote orientabili anteriori e al paraurti posteriore con cinghie, catene, cavi o corde (Figura 39). Fate riferimento ai regolamenti locali per i requisiti di ancoraggio.

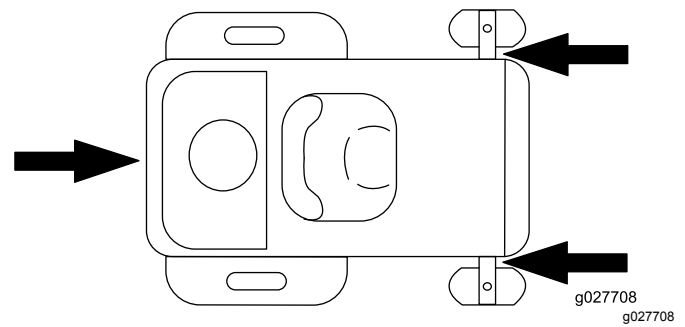


Figura 39

1. Anelli di ancoraggio

Scarico della macchina

1. Abbassate la rampa, assicurandovi che l'angolazione tra la rampa e il terreno non superi 15 gradi (Figura 37).
2. Scendete dalla rampa in marcia avanti (Figura 38).

Manutenzione

Nota: Stabilite i lati sinistro e destro della macchina dalla normale posizione di guida.

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 5 ore	• Cambiate l'olio motore e il filtro.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllate il sistema microinterruttori di sicurezza. • Verificate il filtro dell'aria per escludere componenti sporchi, lenti o danneggiati. • Controllate il livello dell'olio motore. • Pulite la griglia della presa d'aria. • Ispezionate le lame. • Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.
Dopo ogni utilizzo	• Pulite l'alloggiamento della scocca del tosaerba.
Ogni 25 ore	• Pulite l'elemento in schiuma del filtro dell'aria (più spesso in ambienti sporchi o polverosi). • Controllate la pressione degli pneumatici. • Controllate crepe/usura delle cinghie.
Ogni 100 ore	• Sostituite l'elemento in schiuma del filtro dell'aria (più spesso in ambienti sporchi o polverosi). • Pulite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più spesso in condizioni polverose e sporche). • Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio (con maggior frequenza in ambienti inquinati o polverosi). • Controllate la candela (o candele). • Controllate il filtro del carburante in linea.
Ogni 200 ore	• Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più spesso in condizioni polverose e sporche). • Sostituite la candela (o candele). • Sostituite il filtro del carburante in linea.
Prima del rimessaggio	• Caricate la batteria e scollegate i cavi. • Prima del rimessaggio eseguite gli interventi di manutenzione sopra riportati • Verniciate le superfici scheggiate.

⚠ ATTENZIONE

Se lasciate la chiave nell'interruttore, qualcuno potrebbe accidentalmente avviare il motore e ferire gravemente voi od altre persone.

Togliete la chiave dall'interruttore prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.

Procedure pre-manutenzione

Sicurezza in fase di manutenzione

- Prima di riparare la macchina, effettuate le seguenti procedure:
 - Disinnestate le trasmissioni.
 - Inserite il freno di stazionamento.
 - Spegnete il motore ed estraete la chiave.
 - Scollegate il cappellotto.
- Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
- Per prevenire un incendio, eliminate erba e detriti dall'apparato di taglio, dalle trasmissioni, dalle marmitte e dal motore.
- Tergete l'olio o il carburante versati.
- Non affidate la manutenzione della macchina a personale non addestrato.
- Utilizzate cavalletti metallici per sostenere la macchina e/o i componenti quando necessario.
- Scaricate con cautela la pressione dai componenti che hanno accumulato energia.
- Prima di eseguire qualsiasi riparazione, scollegate la batteria o rimuovete i cappellotti dalla candela. Scollegate prima il morsetto negativo, per ultimo quello positivo. Collegare prima il morsetto positivo, per ultimo quello negativo.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Durante gli interventi di manutenzione avvolgete la lama (o lame) o indossate guanti imbottiti adatti allo scopo e fate attenzione. Sostituite soltanto le lame; non raddrizzatele e non saldatele.
- Tenete mani e piedi a distanza dalle parti mobili. Se possibile, non eseguite regolazioni mentre il motore è in funzione.
- Mantenete tutti i componenti in buone condizioni operative e tutta la bulloneria serrata, soprattutto i bulloni di fissaggio delle lame. Sostituite tutti gli adesivi consumati o danneggiati.
- Non interferite mai con la funzione per cui un dispositivo di sicurezza è progettato e non riducete il livello di protezione fornito da un dispositivo di sicurezza. Controllatene il funzionamento ad intervalli regolari.
- Per garantire prestazioni ottimali e mantenere sempre la macchina in conformità alle norme di

sicurezza, utilizzate esclusivamente ricambi e accessori originali Toro. Ricambi e accessori di altri produttori potrebbero risultare pericolosi e il loro impiego potrebbe far decadere la garanzia del prodotto.

- Verificate di frequente il funzionamento del freno di stazionamento. All'occorrenza regolatelo e provvedete alla revisione.

Rilascio della cortina del piatto di taglio

Allentate i 2 bulloni inferiori della cortina per accedere alla parte superiore del piatto di taglio (Figura 40).

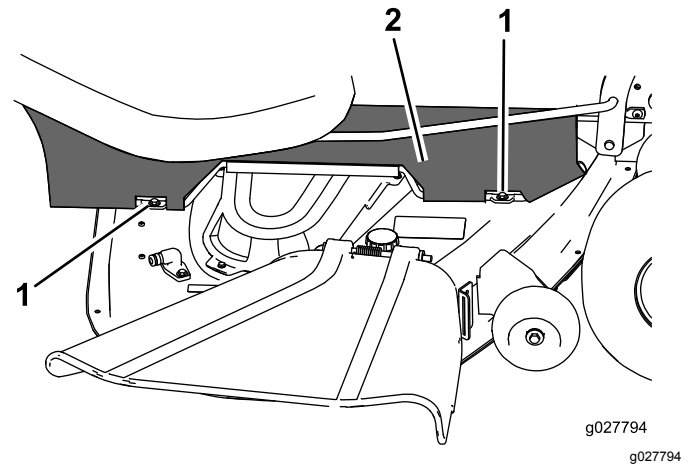


Figura 40

1. Bullone inferiore 2. Cortina

Nota: Serrate sempre i bulloni per collegare la cortina dopo la manutenzione.

Manutenzione del motore

Sicurezza del motore

- Prima di controllare l'olio o di rabboccare la coppa, spegnete il motore.
- Tenete mani, piedi, viso, abbigliamento e altre parti del corpo lontano dalla marmitta e altre superfici calde.

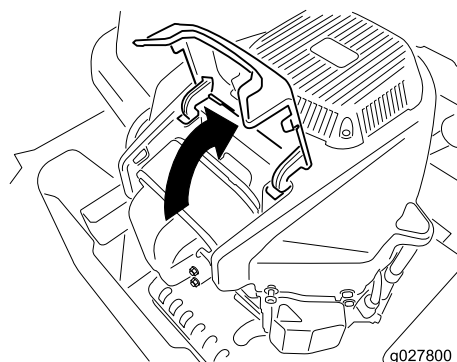
Revisione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

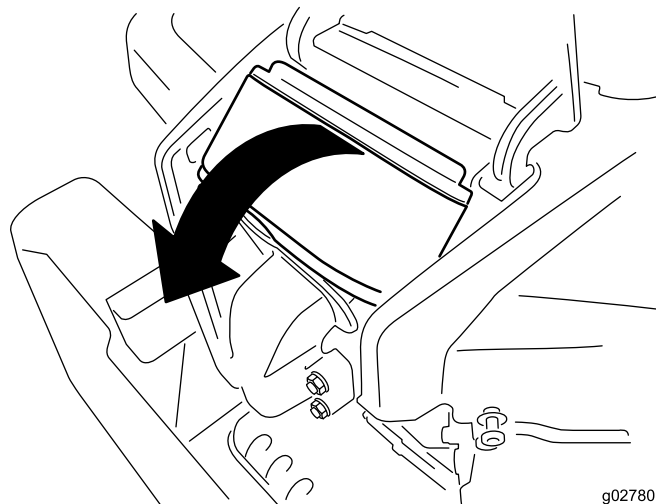
Nota: Eseguite la manutenzione del filtro dell'aria più di frequente (ogni poche ore) in ambienti molto inquinati o sabbiosi.

Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni.
4. Sollevate il coperchio e ruotate il gruppo del filtro dell'aria per estrarlo dal motore ([Figura 41](#)).



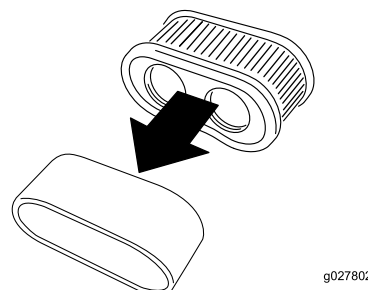
g027800



g027801

Figura 41

5. Separate gli elementi in schiuma sintetica e di carta ([Figura 42](#)).



g027802

Figura 42

Manutenzione dell'elemento in schiuma sintetica del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore/Ogni mese (optando per l'intervallo più breve)—Pulite l'elemento in schiuma del filtro dell'aria (più spesso in ambienti sporchi o polverosi).

Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Sostituite l'elemento in schiuma del filtro dell'aria (più spesso in ambienti sporchi o polverosi).

1. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua tiepida e sapone. Quando è pulito, risciacquatelo accuratamente.
2. Asciugate l'elemento premendolo in un panno pulito.

Importante: Sostituite l'elemento in schiuma sintetica se fosse danneggiato o usurato.

Revisione dell'elemento di carta del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore—Pulite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più spesso in condizioni polverose e sporche).

Ogni 200 ore—Sostituite l'elemento di carta del filtro dell'aria (più spesso in condizioni polverose e sporche).

1. Pulite l'elemento di carta picchiettandolo delicatamente per rimuovere la polvere.

Nota: Se è molto sporco, sostituite l'elemento di carta con un elemento nuovo.

2. Controllate che l'elemento non sia strappato, che non vi siano strati untuosi, e che la tenuta in gomma non sia danneggiata.
3. Se l'elemento di carta è avariato, sostituitelo.

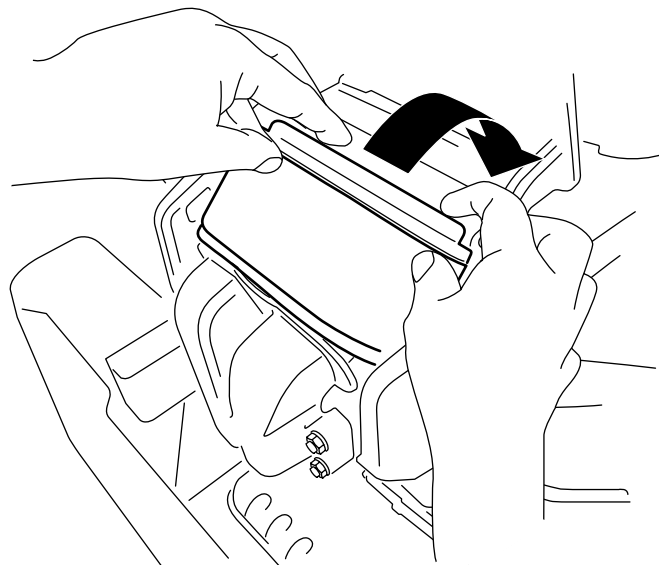
Importante: Non pulite il filtro primario di carta.

Montaggio del filtro dell'aria

1. Montate l'elemento in schiuma sopra l'elemento di carta.

Nota: Assicuratevi di non danneggiare gli elementi.

2. Allineate i fori del filtro ai fori del collettore.
3. Ruotate il filtro nella camera e innestatelo completamente contro il collettore (Figura 43).



g228022

Figura 43

4. Chiudete il coperchio.

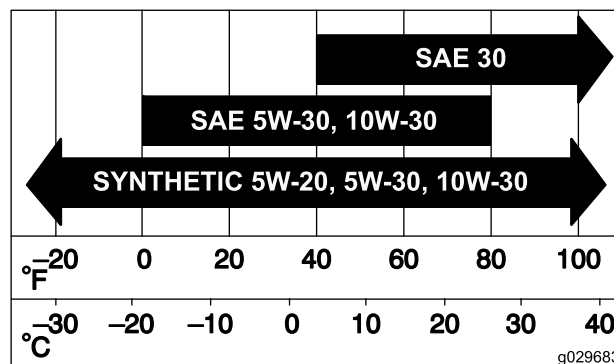
Cambio dell'olio motore

Specifiche dell'olio motore

Tipo di olio: Olio detergente (API service SF, SG, SH, SJ o SL)

Capacità della coppa dell'olio: 2,4 litri con il filtro dell'olio

Viscosità: Vedere la tabella seguente.



g029683

g029683

Figura 44

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Nota: Controllate l'olio a motore freddo.

Importante: Se riempite troppo o troppo poco la coppa dell'olio del motore con olio e mettete in funzione il motore, potreste causare danni al motore.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
Nota: Assicuratevi che il motore sia freddo, in modo che l'olio abbia avuto il tempo necessario per spurgare nel pozzetto.
3. Per evitare morchia, residui d'erba, ecc. nel motore, pulite l'area attorno al tappo e all'asta di livello dell'olio prima della rimozione (Figura 45).

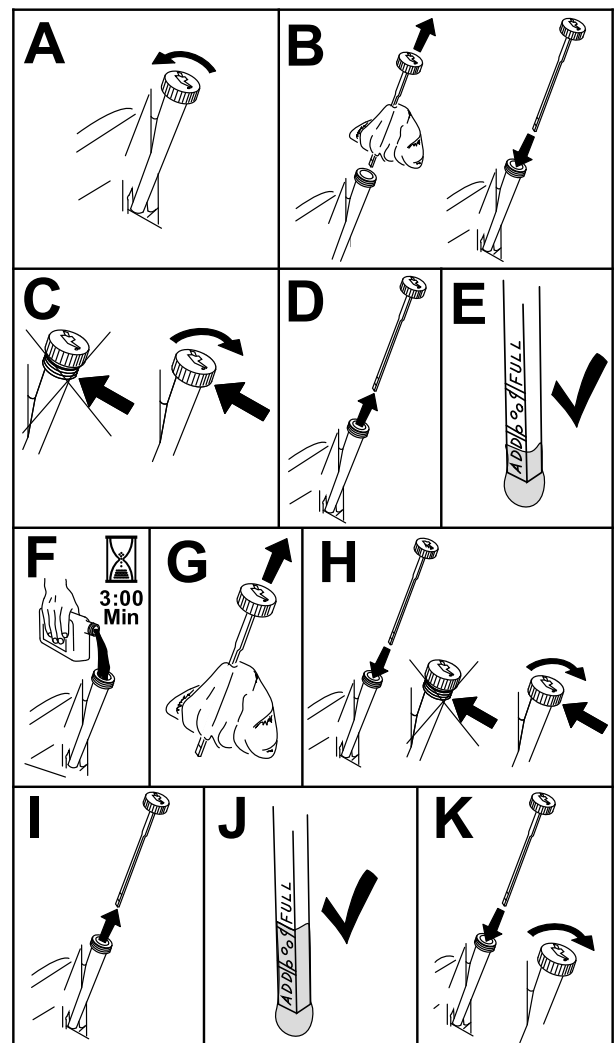


Figura 45

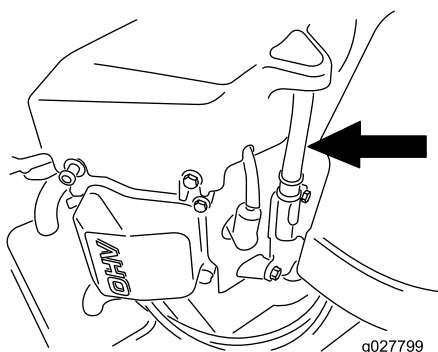
g235263

Cambio dell'olio motore e del filtro

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 5 ore/Dopo il primo mese (optando per l'intervallo più breve)—Cambiate l'olio motore e il filtro.

Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Cambiate l'olio motore e il filtro dell'olio (con maggior frequenza in ambienti inquinati o polverosi).

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana per assicurarvi che l'olio venga spurgato completamente.
2. Disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e innestate il freno di stazionamento.
3. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
4. Spurgate l'olio dal motore.



5. Cambiate il filtro dell'olio del motore (Figura 47).

Nota: Assicuratevi che la guarnizione del filtro dell'olio tocchi il motore e poi ruotate il filtro di altri $\frac{3}{4}$ di giro.

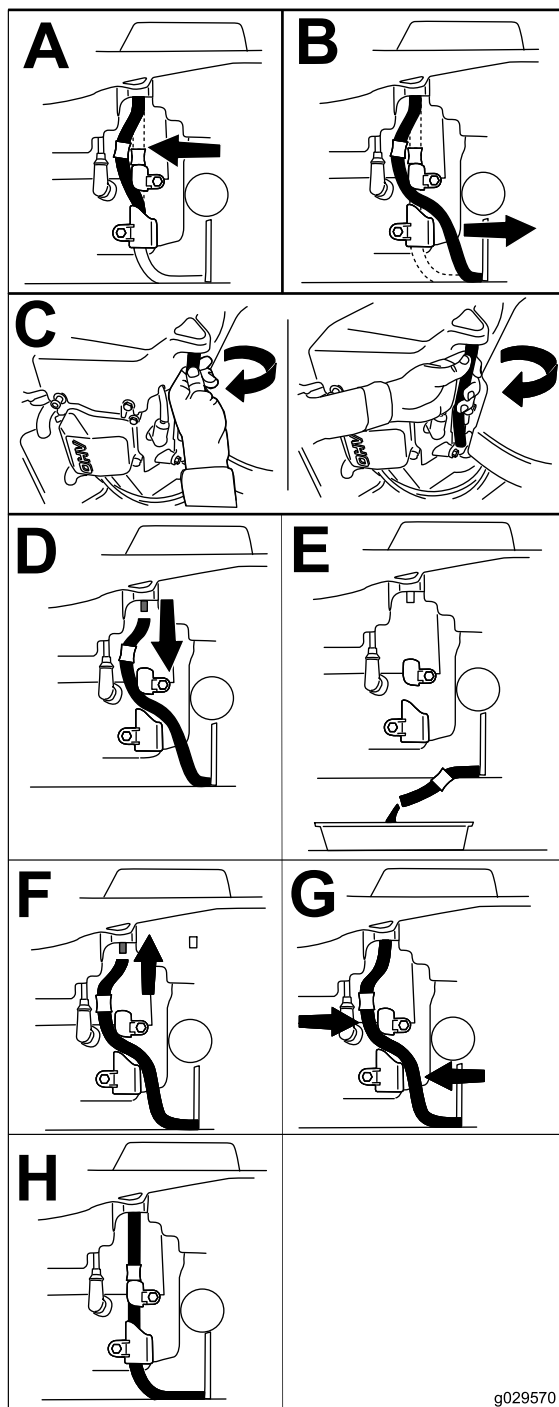


Figura 46

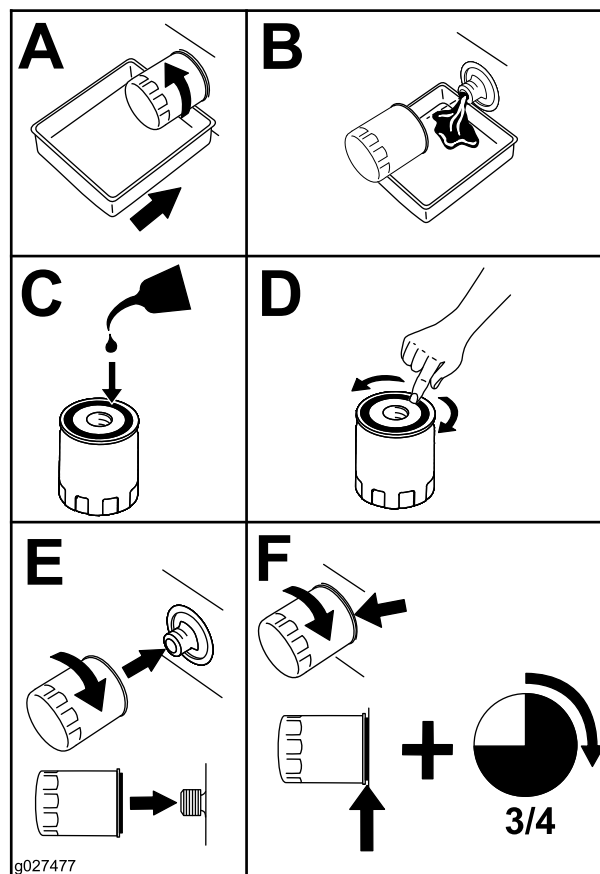


Figura 47

6. Versate lentamente circa l'80% dell'olio indicato nel tubo di rifornimento e sempre con cautela rabboccate l'olio necessario per portarlo alla tacca di Pieno (Figura 48).

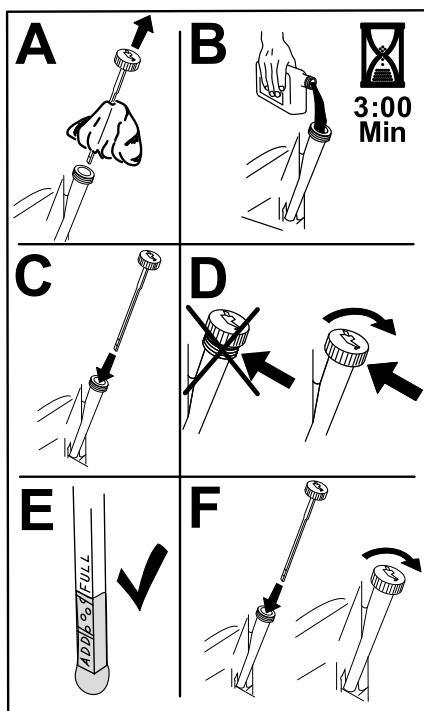


Figura 48

g235264

7. Consegnate l'olio usato ad un centro di raccolta.

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Controllate la candela (o candele).

Ogni 200 ore/Ogni 2 anni (optando per l'intervallo più breve)—Sostituite la candela (o candele).

Prima di montare la candela accertatevi che la distanza tra gli elettrodi centrali e laterali sia corretta. Utilizzate una chiave per candele per la rimozione e il montaggio della candela, ed un calibro o uno spessimetro per il controllo e la regolazione della distanza fra gli elettrodi. Se necessario, montate una nuova candela.

Tipo: Champion® RN9YC o NGK® BPR6ES

Distanza tra gli elettrodi: 0,76 mm

Rimozione della candela

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.

3. Pulite l'area attorno alla base della candela per tenere detriti e sporco lontano dal motore.
4. Togliete la candela ([Figura 49](#)).

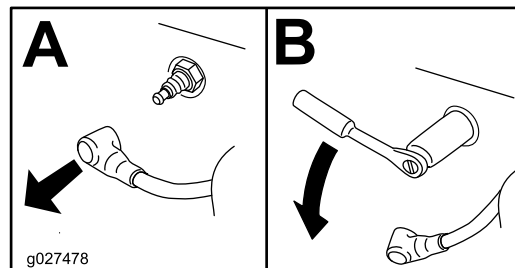


Figura 49

g027478

Controllo della candela

Importante: Non pulite la(e) candela(e). Sostituite sempre la candela (o candele) in caso di patina nera sull'isolatore, elettrodi usurati, pellicola d'olio oppure crepe.

Se l'isolatore è marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Una patina nera sull'isolatore significa in genere che il filtro dell'aria è sporco.

Regolate la distanza a 0,76 mm.

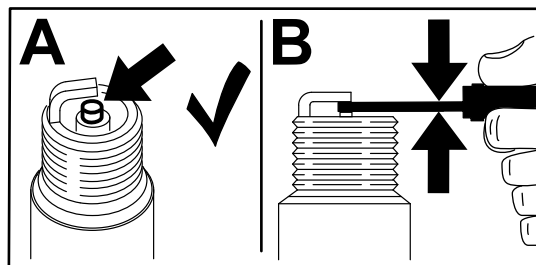


Figura 50

g206628

Montaggio della candela

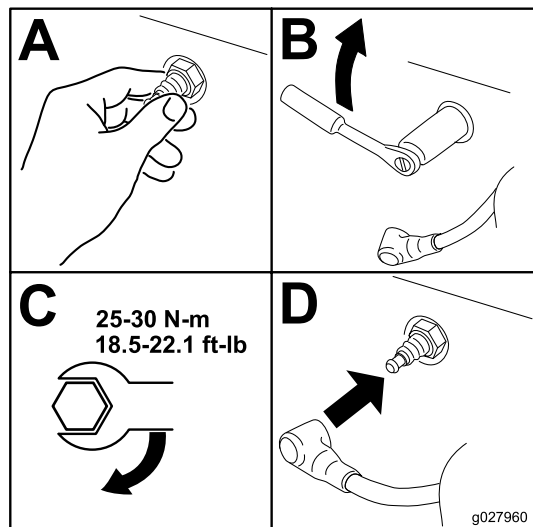


Figura 51

g027960

Manutenzione del sistema di alimentazione

⚠ PERICOLO

In talune condizioni, il carburante è estremamente infiammabile ed altamente esplosivo. Un incendio o un'esplosione causati dal carburante possono ustionare voi e terzi, oltre a danneggiare la proprietà.

- Eseguite qualsiasi intervento di manutenzione connesso al carburante quando il motore è freddo. Eseguite questa operazione all'aperto, e tergete il carburante versato.
- Non fumate mai quando spurgate il carburante, e state lontani da fiamme vive o dove una scintilla possa accendere i fumi di carburante.

Pulizia dell'impianto di raffreddamento

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Rimuovete il filtro dell'aria dal motore.
4. Togliete il riparo del motore.
5. Per evitare l'ingresso di detriti nella presa d'aria, montate il filtro dell'aria sulla relativa base.
6. Rimuovete sporcizia ed erba dagli elementi.
7. Rimuovete il filtro dell'aria e montate il riparo del motore.
8. Montate il filtro dell'aria.

Sostituzione del filtro del carburante in linea

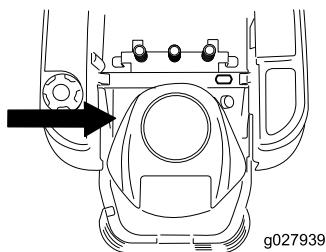
Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore/Ogni anno (optando per l'intervallo più breve)—Controllate il filtro del carburante in linea.

Ogni 200 ore/Ogni 2 anni (optando per l'intervallo più breve)—Sostituite il filtro del carburante in linea.

Non montate mai un filtro sporco dopo averlo rimosso dal tubo del carburante.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Sostituite il filtro ([Figura 52](#)).

Nota: Nota: assicuratevi che i segni sul filtro seguano la direzione del flusso del carburante.



Manutenzione dell'impianto elettrico

Sicurezza dell'impianto elettrico

- Scollegate la batteria prima di riparare la macchina. Scollegate prima il morsetto negativo, per ultimo quello positivo. Collegate prima il morsetto positivo, per ultimo quello negativo.
- Caricate la batteria in un'area aperta e ben ventilata, lontano da scintille e fiamme. Togliete la spina del caricabatterie prima di collegare o scollegare la batteria. Indossate indumenti di protezione e utilizzate attrezzi isolati.

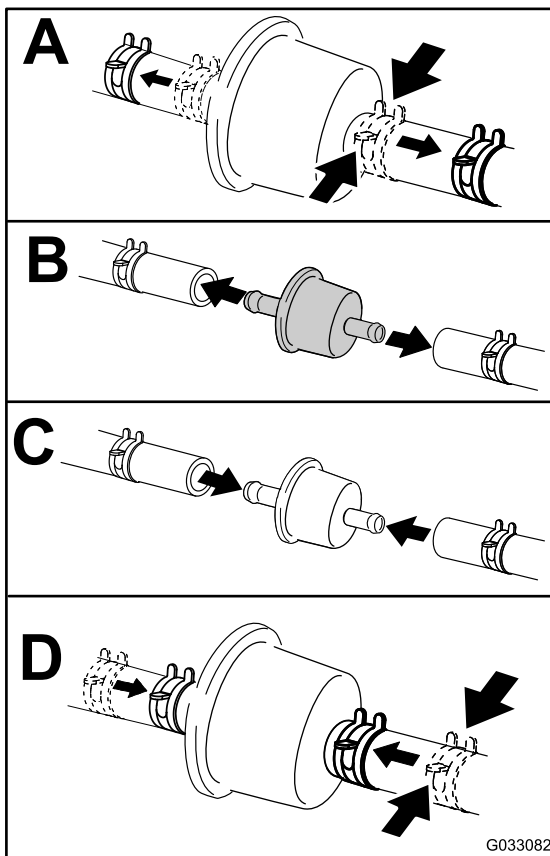


Figura 52

Revisione della batteria

Rimozione della batteria

⚠ AVVERTENZA

Una rimozione non corretta dei cavi dalla batteria può causare danni a macchina e cavi, causando scintille che possono fare esplodere i gas delle batterie e causare infortuni.

- Scollegate sempre il cavo negativo (nero) della batteria prima di quello positivo (rosso).
 - Collegate sempre il cavo positivo (rosso) della batteria prima di quello negativo (nero).
1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
 2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
 3. Allentate di 1/4 di giro in senso antiorario i 2 elementi di fissaggio sul coperchio della batteria, quindi rimuovete il coperchio della batteria (Figura 53).

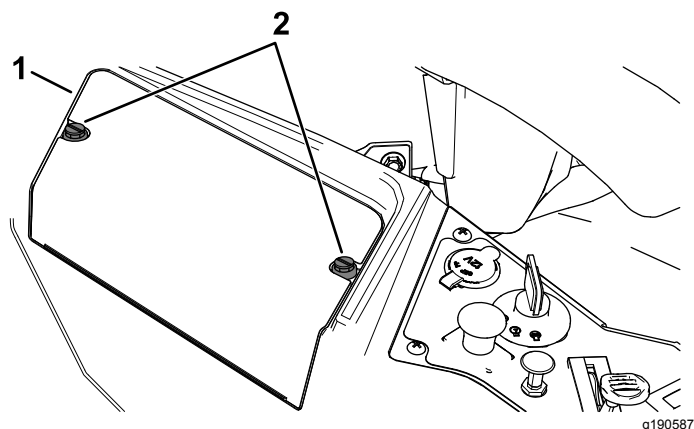


Figura 53

1. Coperchio della batteria 2. Dispositivi di fissaggio

4. Staccate il cavo negativo (nero) di terra dal polo della batteria (Figura 54).

Nota: Conservate tutti i dispositivi di fermo.

5. Infilate il cappuccio di gomma sul cavo positivo (rosso) della batteria.

6. Staccate il cavo positivo (rosso) dal polo della batteria (Figura 54).

Nota: Conservate tutti i dispositivi di fermo.

7. Togliete il dispositivo di fissaggio della batteria (Figura 54) e togliete la batteria dal vassoio.

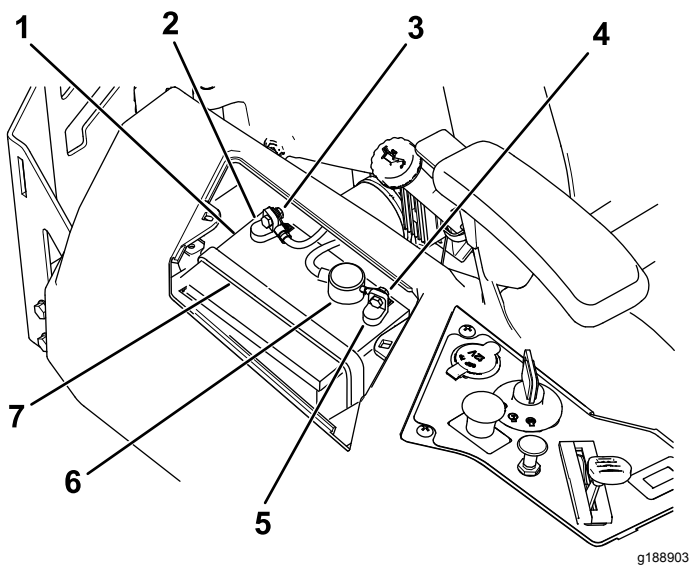


Figura 54

- | | |
|---|--|
| 1. Batteria | 5. Polo positivo (+) |
| 2. Polo negativo (-) | 6. Guaina del morsetto |
| 3. Bullone, rondella e dado del polo negativo (-) | 7. Dispositivo di fissaggio della batteria |
| 4. Bullone, rondella e dado del polo positivo (+) | |

Ricarica della batteria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima del rimessaggio—Caricate la batteria e scollegate i cavi.

1. Togliete la batteria dal telaio; vedere [Rimozione della batteria \(pagina 40\)](#).
2. Caricate la batteria per un minimo di 1 ora da 6 a 10 A.

Nota: Non sovraccaricate.

3. Quando la batteria è completamente carica, staccate il caricabatterie dalla presa elettrica e scollegate i cavi di ricarica dai poli della batteria (Figura 55).

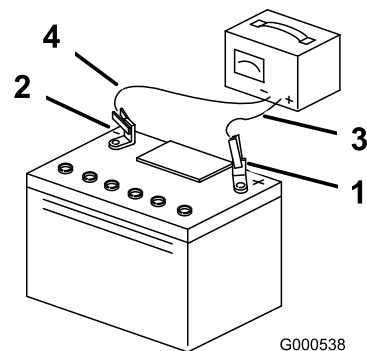


Figura 55

- | | |
|----------------------|-------------------------------|
| 1. Polo positivo (+) | 3. Cavo di ricarica rosso (+) |
| 2. Polo negativo (-) | 4. Cavo di ricarica nero (-) |

Montaggio della batteria

1. Posizionate la batteria nella cassetta (Figura 54).
2. Montate il cavo positivo (rosso) della batteria con il morsetto positivo (+) utilizzando i dispositivi di fermo precedentemente rimossi.
3. Montate il cavo negativo della batteria al morsetto negativo (-) utilizzando i dispositivi di fermo precedentemente rimossi.
4. Infilate la guaina rossa del morsetto sul polo positivo (rosso) della batteria.
5. Fissate la batteria con l'apposito dispositivo (Figura 54).
6. Montate il coperchio della batteria spingendo verso il basso i 2 elementi di fissaggio e serrandoli in senso orario [Figura 53](#).

Revisione dei fusibili

l'impianto elettrico è protetto da fusibili, che non necessitano di alcuna manutenzione; tuttavia, nel caso in cui salti un fusibile dovete controllare che non vi sia un cortocircuito e se i componenti funzionano correttamente.

Tipo di fusibile:

- Principale - F1 (15 A, tipo di lama)
- Circuito di carica - F2 (25 A, tipo di lama)

Per sostituire il fusibile principale (15 A), estraete il fusibile dall'apertura sul lato della console e installate un nuovo fusibile da 15 A (Figura 56).

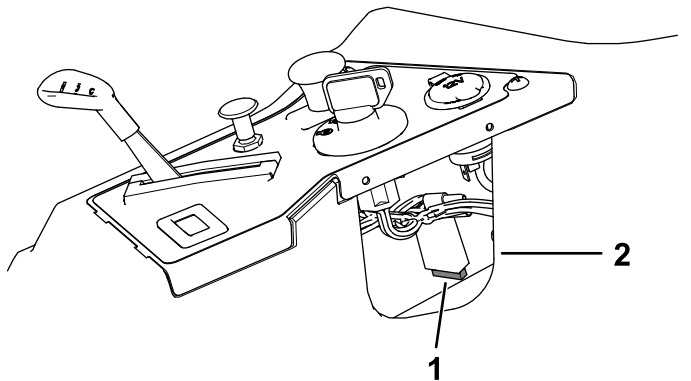


Figura 56

1. Principale (15 A) 2. Apertura nella console

Per sostituire il fusibile del circuito di carica (25 A), individuate il fusibile a sinistra della batteria, estraete il fusibile e installate un nuovo fusibile da 25 A (Figura 57).

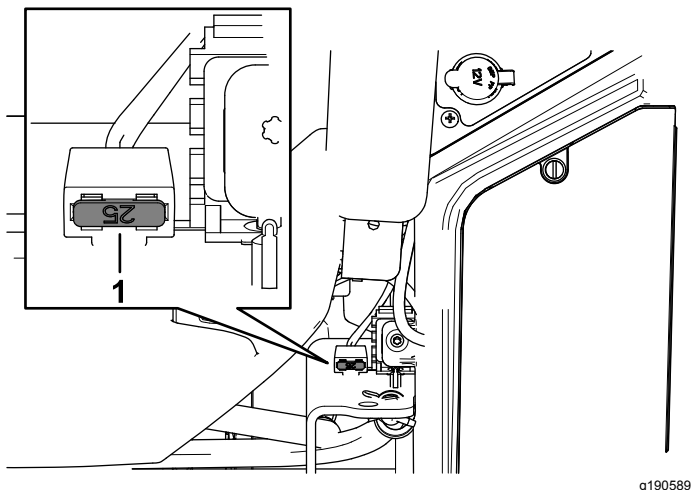


Figura 57

1. Circuito di carica (25 A)

Manutenzione del sistema di trazione

Controllo della pressione degli pneumatici

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Controllate la pressione degli pneumatici.

Mantenete la pressione pneumatica delle ruote anteriori e posteriori come riportato. La pressione irregolare degli pneumatici può causare un taglio irregolare. Controllate la pressione sullo stelo della valvola (Figura 58). Per ottenere valori più attendibili, controllate gli pneumatici a freddo.

Fate riferimento alla pressione massima suggerita dal produttore degli pneumatici indicata sul lato degli pneumatici delle ruote orientabili.

Gonfiate le ruote orientabili anteriori a 103 kPa.

Gonfiate gli pneumatici posteriori a 0,9 bar.

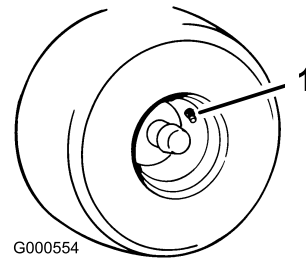


Figura 58

1. Stelo della valvola

Manutenzione della cinghia

Ispezione delle cinghie

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 25 ore—Controllate crepe/usura delle cinghie.

Se la cinghia è usurata, sostituirla. I segni di una cinghia usurata includono stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell'erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature sulla cinghia.

Sostituzione della cinghia del tosaerba

I segni di una cinghia usurata includono stridio durante la rotazione della cinghia, slittamento delle lame durante il taglio dell'erba, bordi sfilacciati, segni di bruciatura e spaccature sulla cinghia. Sostituire la cinghia del tosaerba se notate uno qualsiasi dei segni sopra riportati.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio di 76 mm.
4. Rimuovete la cortina del piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio](#) (pagina 33).
5. Per ciascun copricinghia, allentate i 2 bulloni **senza rimuoverli**.
6. Fate scorrere la copertura finché non si sgancia dai bulloni, quindi sollevatela per rimuoverla.
7. Rimuovete il fondo della scocca per accedere alla puleggia tendicinghia.
8. Servendovi di un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), sganciate la molla di rinvio dal perno del piatto di taglio per eliminare la tensione dalla puleggia tendicinghia ([Figura 59](#)).

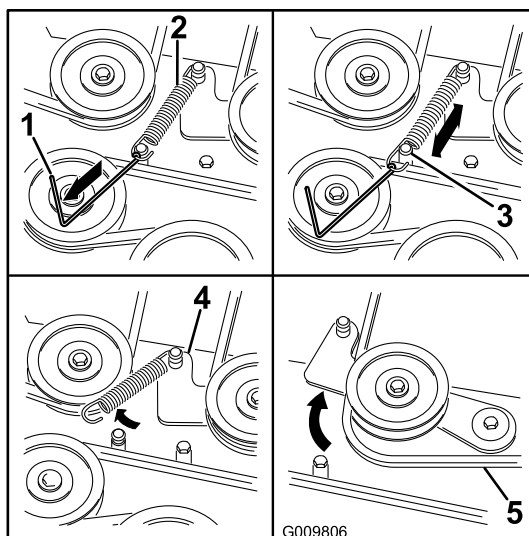


Figura 59

1. Attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771)
2. Molla di rinvio
3. Perno del piatto di taglio
4. Braccio di rinvio
5. Cinghia del tosaerba

9. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio minima e inserite il perno dell'altezza di taglio nella posizione di blocco dell'altezza di taglio minima.
10. Rimuovete la cinghia dalle pulegge del piatto di taglio e scartatela.
11. Montate la nuova cinghia attorno alle pulegge del tosaerba e alla puleggia della frizione, sotto il motore ([Figura 59](#)).

⚠ AVVERTENZA

La molla viene montata sotto tensione, e può causare gravi ferite.

Prestate la massima attenzione quando togliete la cinghia.

12. Servendovi di un attrezzo per la rimozione delle molle (n. cat. Toro 92-5771), agganciate la molla di rinvio al perno del piatto di taglio per mettere in tensione la puleggia tendicinghia e la cinghia ([Figura 59](#)).
13. Accertatevi che la cinghia sia montata correttamente su tutte le pulegge.
14. Per montare i copricinghia, inserite le linguette presenti in ciascuna copertura nelle asole corrispondenti poste sulla staffa del piatto di taglio, accertandovi che entrino a fondo.
15. Ruotate la copertura sul piatto e fate scorrere le tacche sotto i bulloni allentati finché non entrano in sede.

16. Serrate i bulloni per fissare la copertura sul piatto.
17. Montate la cortina del piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 33\)](#).

Manutenzione del tosaerba

Revisione delle lame di taglio

Per garantire una qualità del taglio superiore, mantenete le lame affilate. Per agevolare l'affilatura e la sostituzione tenete una scorta di lame di ricambio.

Sicurezza delle lame

Le lame consumate o danneggiate possono spezzarsi e scagliare frammenti verso di voi o gli astanti, causando gravi ferite o anche la morte. Non cercate di riparare le lame danneggiate, in quanto potreste annullare la certificazione di sicurezza del prodotto.

- Controllate le lame ad intervalli regolari, per accertare che non siano consumate o danneggiate.
- Prestate la massima attenzione quando controllate le lame. Durante gli interventi di manutenzione, avvolgete le lame o indossate guanti adatti allo scopo e fate attenzione. Sostituite o affilate solo le lame; non raddrizzate né saldatele.
- Su macchine multilama, ricordate che la rotazione di 1 lama può provocare la rotazione anche di altre lame.

Prima di controllare o revisionare le lame

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e scollegate i cappellotti dalle candele.

Controllo delle lame

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

1. Controllate i taglienti ([Figura 60](#)).
2. Se i taglienti non sono affilati o presentano intaccature, togliete la lama ed affilatela; vedere [Affilatura delle lame \(pagina 46\)](#).
3. Controllate le lame, in particolare l'area curva.
4. Se notate incrinature, usura o scanalature in questa zona, montate immediatamente una nuova lama ([Figura 60](#)).

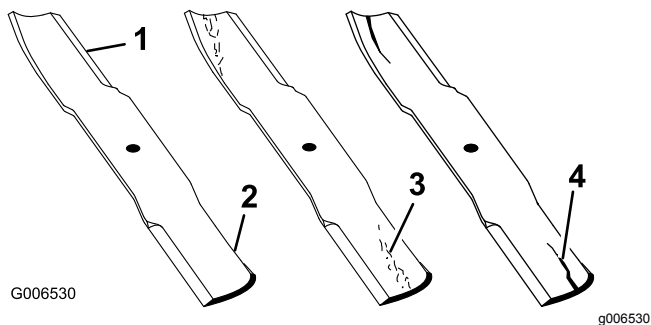


Figura 60

- | | |
|---------------|----------------------|
| 1. Tagliente | 3. Usura/scanalatura |
| 2. Area curva | 4. Incrinatura |

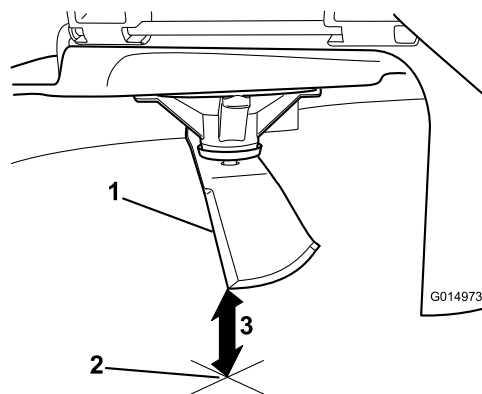


Figura 62

1. Lama (in posizione per la misurazione)
2. Superficie piana
3. Distanza misurata tra la lama e la superficie (A)

Controllo delle lame curve

Nota: La macchina deve essere posizionata su una superficie pianeggiante per la seguente procedura.

1. Sollevare il piatto di taglio alla posizione superiore dell'altezza di taglio.
2. Indossando guanti dalla spessa imbottitura o altre protezioni idonee per le mani, ruotare lentamente la lama in una posizione che consenta di misurare la distanza tra il bordo di taglio e la superficie piana su cui si trova la macchina (Figura 61).

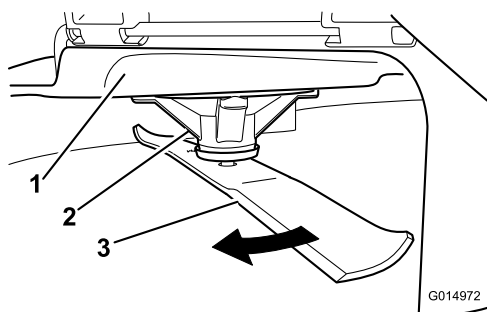


Figura 61

- | | |
|-------------------------|---------|
| 1. Piatto | 3. Lama |
| 2. Supporto dei fuselli | |

4. Ruotate la stessa lama di 180 gradi in modo che il tagliente opposto si trovi ora nella stessa posizione (Figura 63).

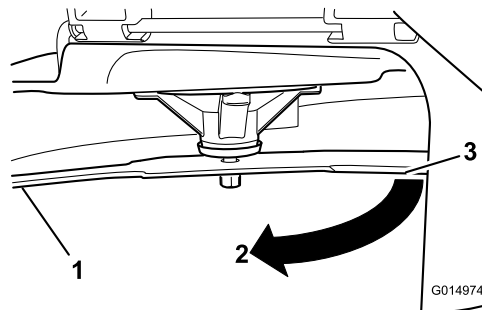


Figura 63

1. Lama (lato precedentemente misurato)
2. Misurazione (posizione precedentemente usata)
3. Lato opposto della lama che viene spostata nella posizione di misurazione

5. Misurate dalla punta della lama alla superficie piana (Figura 64).

Nota: La varianza non deve essere superiore a 3 mm.

3. Misurate dalla punta della lama alla superficie piana (Figura 62).

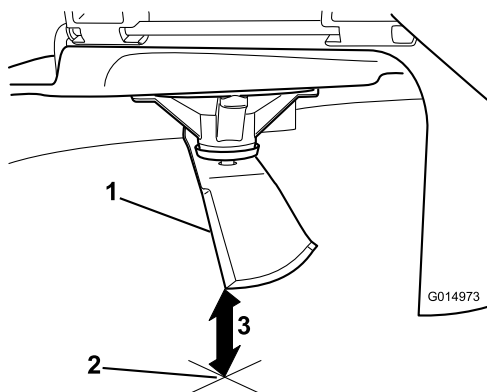


Figura 64

1. Bordo della lama opposto (in posizione per la misurazione)
2. Superficie piana
3. Seconda distanza misurata tra la lama e la superficie (B)

- A. Se la differenza tra A e B è superiore a 3 mm, sostituite la lama con una nuova; fate riferimento a [Rimozione delle lame \(pagina 46\)](#) e [Montaggio delle lame \(pagina 47\)](#).

Nota: Se viene sostituita una lama curva con una nuova lama e la dimensione ottenuta continua ad essere superiore a 3 mm, il fusello della lama può essere piegato. Contattate un centro assistenza autorizzato per ricevere assistenza.

- B. Se la varianza è limitata, spostatevi alla lama successiva.

6. Ripetete la procedura su ogni lama.

Rimozione delle lame

Sostituite le lame se colpiscono un oggetto solido, se sono sbilanciate o piegate.

1. Tenete l'estremità della lama con un cencio o un guanto bene imbottito.
2. Togliete il bullone, la rondella curva e la lama dall'asse del fusello ([Figura 65](#)).

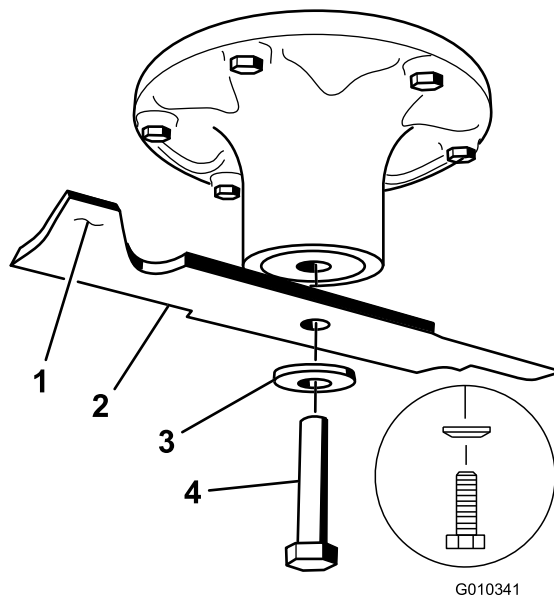


Figura 65

- | | |
|----------|-----------------------|
| 1. Costa | 3. Rondella curva |
| 2. Lama | 4. Bullone della lama |

Affilatura delle lame

1. Affilate i taglienti da entrambe le estremità della lama con una lima ([Figura 66](#)).

Nota: Rispettate l'angolazione originale.

Nota: La lama conserva il proprio equilibrio soltanto se viene rimossa una quantità uguale di materiale da entrambi i taglienti.

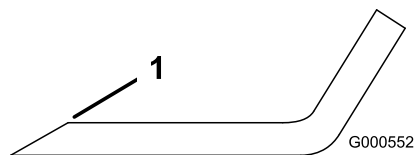


Figura 66

1. Affilate all'angolazione originale.

2. Controllate l'equilibrio della lama posizionandola su un bilanciatore ([Figura 67](#)).

Nota: Se la lama rimane in posizione orizzontale, è bilanciata e può essere utilizzata.

Nota: Se la lama non è bilanciata, limate del metallo soltanto dalla costa ([Figura 66](#)).

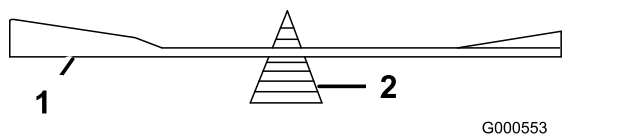


Figura 67

1. Lama
2. Bilanciatore

3. Ripetete la procedura finché la lama non è perfettamente bilanciata.

Montaggio delle lame

1. Montate la lama sull'asse del fusello ([Figura 65](#)).

Importante: Perché tagli correttamente, il lato curvo della lama deve essere rivolto in alto, verso l'interno del tosaerba.

2. Montate la rondella curva (lato concavo verso la lama) e il bullone della lama ([Figura 65](#)).
3. Serrate il bullone della lama a una coppia compresa tra 135 e 150 N·m.

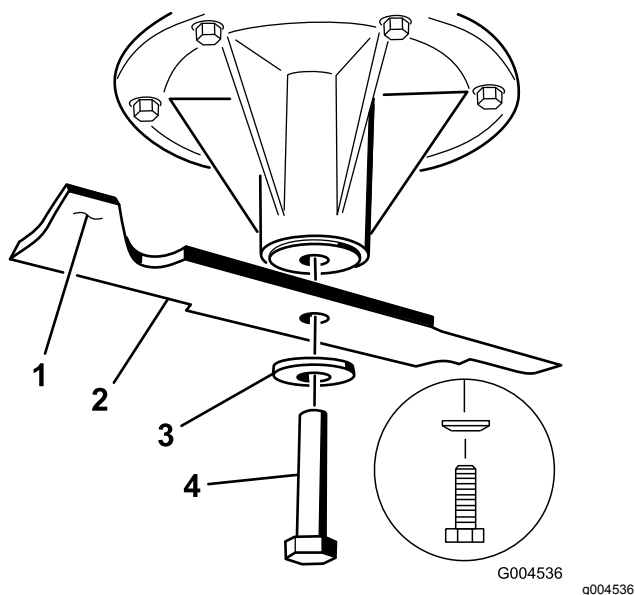


Figura 68

1. Costa
2. Lama
3. Rondella curva
4. Bullone della lama

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

Il livellamento del piatto di taglio deve essere controllato ogni volta che si mette in opera il tosaerba oppure quando il taglio è irregolare.

Verificate il piatto di taglio per escludere lame piegate prima del livellamento e rimuovete e sostituite eventuali lame piegate; fate riferimento a [Revisione delle lame di taglio \(pagina 44\)](#) prima di proseguire.

Livellate il piatto di taglio prima in senso laterale; poi potete regolare l'inclinazione in senso longitudinale.

Requisiti:

- La macchina deve essere posizionata su una superficie piana.
- Gli pneumatici devono essere tutti e opportunamente gonfiati; fate riferimento a [Controllo della pressione degli pneumatici \(pagina 42\)](#).

Controllo del livello da un lato all'altro

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Ruotate con cautela le lame da un lato all'altro.
4. Misurate la distanza tra i taglienti esterni e la superficie piatta ([Figura 69](#)).

Nota: Se entrambe le misure non rientrano nella tolleranza di 5 mm, è necessario eseguire una regolazione; fate riferimento a [Livellamento del piatto di taglio del tosaerba \(pagina 48\)](#).

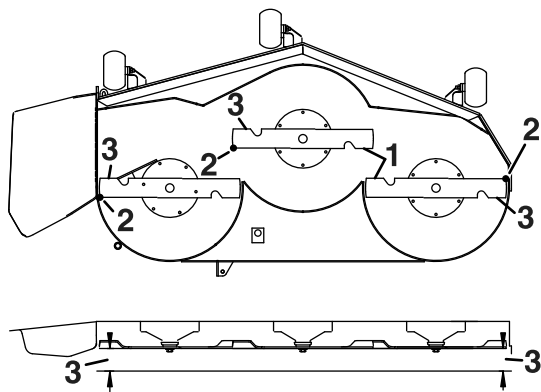


Figura 69

g229303

1. Lame in posizione laterale
2. Taglienti esterni
3. Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana.

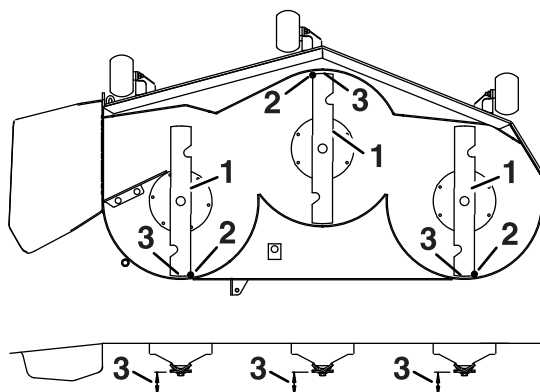


Figura 70

g229304

1. Lame in posizione longitudinale
2. Taglienti esterni
3. Misurate qui dalla punta della lama alla superficie piana.

Controllo dell'inclinazione longitudinale delle lame

Controllate il livello longitudinale della lama ogni volta che mettete in opera il tosaerba. Se la parte anteriore del tosaerba è di 7,9 mm più in basso della parte posteriore del tosaerba, regolate il livello delle lame.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Girate con cautela le lame in modo che siano disposte longitudinalmente ([Figura 70](#)).
4. Misurate il valore dalla punta della lama anteriore e dalla punta della lama posteriore alla superficie piana ([Figura 70](#)).

Nota: Se la punta della lama anteriore non è inferiore alla punta della lama posteriore di 1,6–7,9 mm, proseguite con la procedura [Livellamento del piatto di taglio del tosaerba](#) ([pagina 48](#)).

Livellamento del piatto di taglio del tosaerba

1. Per eseguire questa procedura regolate i rulli antistrappo nei fori superiori oppure toglieteli completamente; fate riferimento a [Regolazione dei rulli antistrappo](#) ([pagina 24](#)).
2. Impostate la leva dell'altezza di taglio a 76 mm; fate riferimento a [Regolazione dell'altezza di taglio](#) ([pagina 23](#)).
3. Posizionate 2 blocchi ciascuno con uno spessore di 6,6 cm sotto ciascun lato del bordo anteriore del piatto di taglio, ma non sotto le staffe del rullo antistrappo ([Figura 71](#)).
4. Posizionate 2 blocchi ciascuno con uno spessore di 7,3 cm sotto il bordo posteriore della falda del piatto di taglio; 1 su ciascun lato del piatto di taglio ([Figura 71](#)).

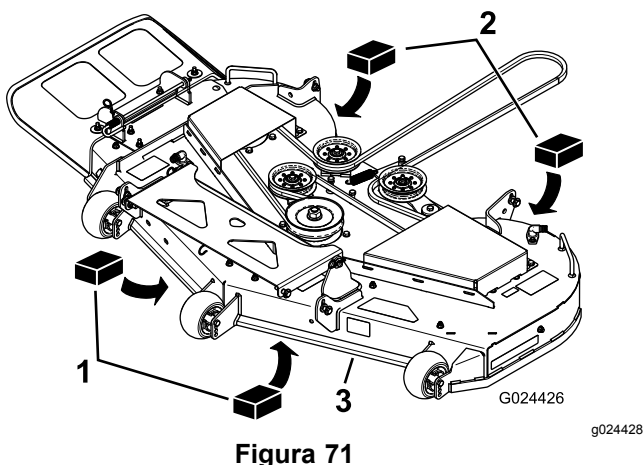


Figura 71

1. Blocco di legno spesso 6,6 cm
2. Blocco di legno spesso 7,3 cm
3. Bordo anteriore

5. Allentate i dadi di regolazione in tutti e 4 gli angoli facendo in modo che il piatto di taglio poggi saldamente su tutti e 4 i blocchi ([Figura 72](#)).

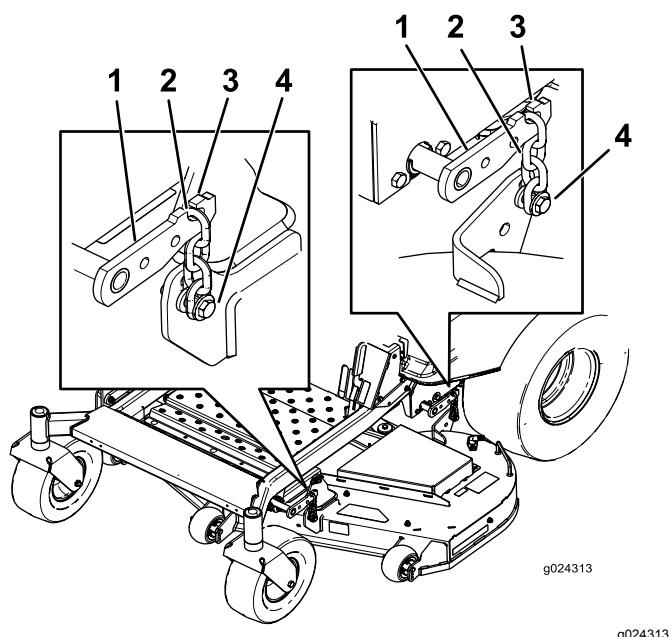


Figura 72

1. Braccio di sollevamento del piatto di taglio
2. Catena
3. Gancio
4. Bullone di regolazione

6. Verificate che vi sia tensione in tutte e 4 le catene ([Figura 72](#)).
7. Serrate i 4 bulloni di regolazione ([Figura 72](#)).
8. Assicuratevi che i blocchi si inseriscano comodamente sotto la falda del piatto di taglio e che tutti i bulloni siano serrati.

9. Verificate che il piatto di taglio sia livellato correttamente controllando l'inclinazione laterale e longitudinale delle lame; se necessario, ripetete la procedura di livellamento del piatto di taglio.

Rimozione del piatto di taglio del tosaerba

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e scollegate i cappellotti dalle candele.
3. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio di 76 mm.
4. Allentate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio \(pagina 33\)](#).
5. Rimuovete la cinghia del tosaerba dalla puleggia del motore; vedere [Sostituzione della cinghia del tosaerba \(pagina 43\)](#).
6. Rimuovete la coppiglia e la rondella che fissano il perno d'attacco al telaio e al piatto e rimuovete la barra d'attacco ([Figura 73](#)).

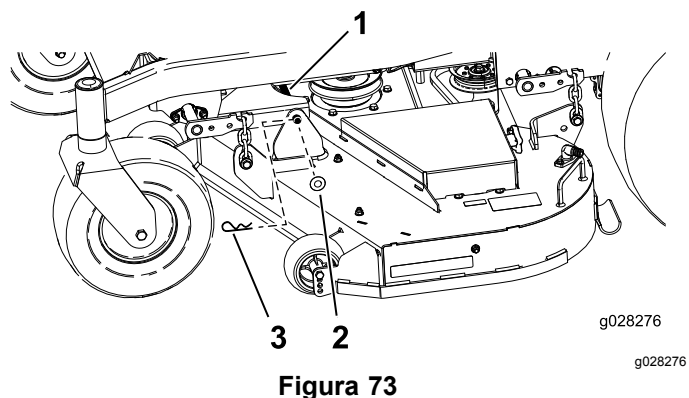


Figura 73

1. Perno d'attacco
2. Rondella
3. Coppiglia

7. Sollevate il piatto di taglio per eliminare la tensione dal piatto di taglio.
8. Rimuovete le catene dai ganci sui bracci di sollevamento del piatto ([Figura 74](#)).

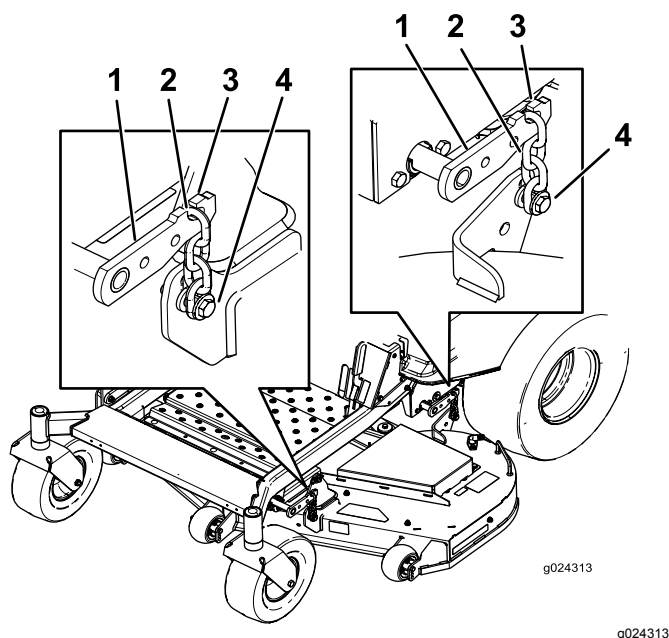


Figura 74

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Braccio di sollevamento del piatto di taglio | 3. Gancio |
| 2. Catena | 4. Bullone di regolazione |

9. Alzate l'altezza di taglio in posizione di trasporto.
10. Rimuovete la cinghia dalla puleggia della frizione nel motore.
11. Togliete il tosaerba da sotto la macchina.

Nota: Conservate tutte le parti per il successivo montaggio.

Montaggio del piatto di taglio

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Spegnete il motore, togliete la chiave e scollegate i cappellotti dalle candele.
3. Infilate il tosaerba sotto la macchina.
4. Abbassate la leva dell'altezza di taglio alla posizione inferiore.
5. Inserite il perno dell'altezza di taglio nella posizione di blocco dell'altezza di taglio minima.
6. Alzate la parte posteriore del piatto di taglio e attaccate le catene ai bracci di sollevamento posteriori (Figura 74).
7. Attaccate le catene anteriori ai bracci di sollevamento anteriori (Figura 74).
8. Montate la barra d'attacco lunga attraverso il supporto del telaio e il piatto.

9. Fissate il perno d'attacco con le coppiglie e le rondelle rimosse in precedenza (Figura 73).
10. Montate la cinghia del tosaerba sulla puleggia del motore; fate riferimento a [Montaggio del piatto di taglio](#) (pagina 50).
11. Serrate i 2 bulloni inferiori che fissano la cortina del piatto di taglio al piatto di taglio; fate riferimento a [Rilascio della cortina del piatto di taglio](#) (pagina 33).

Sostituzione del deflettore di sfalcio

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente—Controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni.

⚠ AVVERTENZA

Lasciando scoperta l'apertura di scarico si permette alla macchina di scagliare oggetti verso di voi o verso astanti, causando gravi lesioni. Inoltre, è possibile venire a contatto con la lama.

Non utilizzate mai la macchina se non avete montato la piastra di mulching, il deflettore di scarico o il sistema di raccolta dell'erba.

Prima di ogni uso, controllate il deflettore dell'erba tagliata per verificare la presenza di eventuali danni. Sostituite tutte le parti danneggiate prima dell'uso.

1. Togliete la coppiglia (Figura 75).
2. Sganciate la molla dalla tacca presente sulla staffa del deflettore e fate scorrere l'asta per estrarla dalle staffe saldate del piatto di taglio, dalla molla e dal deflettore di scarico (Figura 75).

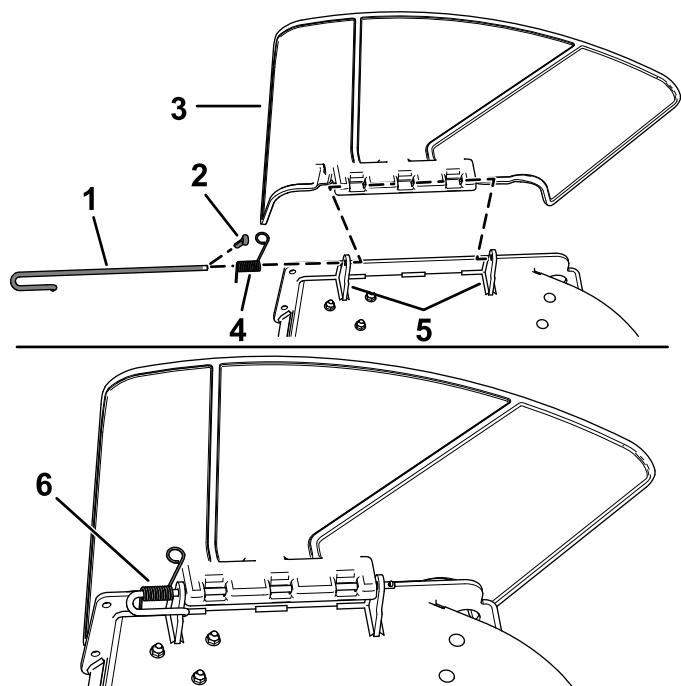


Figura 75

g190642

- | | |
|---------------|--------------------------------|
| 1. Asta | 4. Molla |
| 2. Coppiglia | 5. Staffe del piatto di taglio |
| 3. Deflettore | 6. Molla montata sull'asta |

3. Togliete il deflettore di scarico se è danneggiato o consumato.
4. Posizionate il nuovo gruppo deflettore di scarico con le estremità delle staffe collocate tra le staffe saldate al piatto come illustrato nella [Figura 76](#).
5. Inserite la molla sull'estremità diritta dell'asta.
6. Posizionate la molla sull'asta, come illustrato nella [Figura 76](#), in modo che l'estremità più corta della molla provenga da sotto l'asta prima della curva e vada sopra l'asta mentre ritorna dalla curva.
7. Sollevate l'estremità lunga della molla e inseritela nella tacca presente sulla staffa del deflettore ([Figura 76](#)).

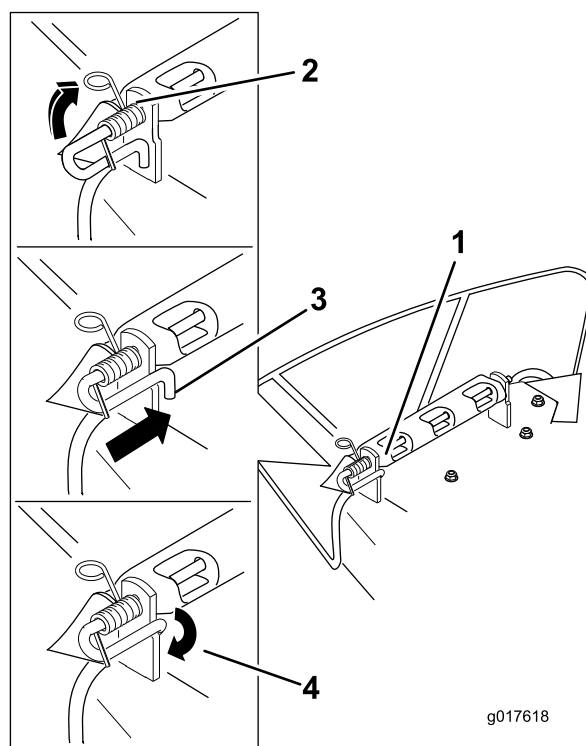


Figura 76

g017618

g017618

1. Gruppo asta e molla montato
 2. Estremità lunga della molla inserita nella tacca sulla staffa del deflettore
 3. Asta (estremità corta) posta dietro la staffa del tosaerba
 4. Estremità corta trattenuta dalla staffa del tosaerba.
8. Fissate il gruppo costituito dall'asta e dalla molla ruotandolo in modo tale da collocare l'estremità corta dell'asta dietro la staffa anteriore saldata al piatto di taglio ([Figura 76](#)).
 9. Montate la coppiglia ([Figura 75](#)).

Importante: Il deflettore d'erba tagliata dev'essere caricato a molla e abbassato. Alzate il deflettore e verificate che quando scatta si abbassi completamente.

Pulizia

Lavaggio del sottoscocca del tosaerba

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo ogni utilizzo—Pulite l'alloggiamento della scocca del tosaerba.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, sotto al sedile, attorno al motore, alle pompe idrauliche e ai motori.

Lavate il sottoscocca del piatto di taglio dopo ogni utilizzo per impedire che lo sfalcio si accumuli e per migliorare il mulching e la dispersione dello sfalcio.

1. Parcheggiate la macchina su una superficie piana, disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Montate il manicotto del tubo flessibile sul raccordo di lavaggio del tosaerba, quindi aprite il rubinetto per erogare un getto forte (Figura 77).

Nota: Spalmate della vaselina sull'O-ring del raccordo di lavaggio, per agevolare l'inserimento del manicotto e proteggere l'O-ring.

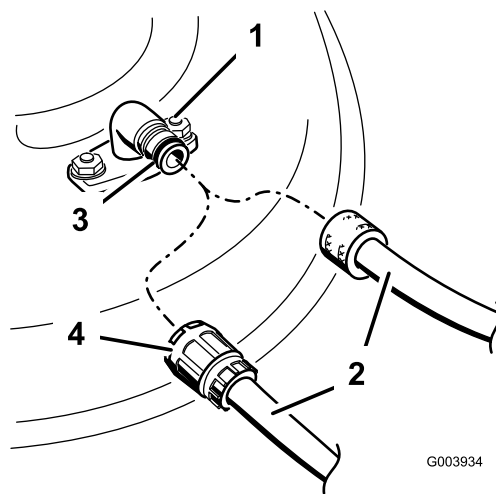


Figura 77

1. Posizione del raccordo di lavaggio su piatti di taglio da 137 cm
 2. Posizione del raccordo di lavaggio su piatti di taglio da 122 cm
 3. Raccordo di lavaggio
 4. O-ring
 5. Flessibile
-
4. Abbassate il tosaerba all'altezza di taglio inferiore.
 5. Sedetevi sul sedile ed avviate il motore.
 6. Innestate il comando delle lame e lasciate girare il motore per un massimo di tre minuti.
 7. Disinnestate il comando delle lame (PDF), spegnete il motore, togliete la chiave dal relativo interruttore e attendete che tutte le parti in movimento si siano fermate.
 8. Chiudete il rubinetto e togliete il raccordo a disinnesto rapido dal raccordo di lavaggio.
- Nota:** Se il tosaerba non è pulito dopo un lavaggio, bagnatelo, lasciatelo in posa per 30 minuti. e ripetete l'operazione.
9. Fate girare il tosaerba per altri tre minuti al massimo, al fine di eliminare l'acqua superflua.

⚠ AVVERTENZA

Se il raccordo di lavaggio è rotto o mancante, voi ed altre persone siete esposti al rischio di essere colpiti da oggetti o di venire a contatto con la lama. Il contatto con una lama e oggetti scagliati può causare ferite e anche la morte.

- **Sostituire immediatamente un raccordo di lavaggio rotto o mancante, prima di utilizzare nuovamente la macchina.**
- **Non mettete mai le mani o i piedi sotto il tosaerba o nelle aperture presenti sulla macchina.**

Smaltimento rifiuti

L'olio motore, le batterie, il fluido idraulico ed il refrigerante del motore inquinano l'ambiente. Smaltiteli nel pieno rispetto dei regolamenti del vostro stato e regionali.

Rimessaggio

Sicurezza in fase di rimessaggio

- Fate raffreddare il motore prima del rimessaggio della macchina.
- Non rimessate la macchina o il carburante accanto a fiamme e non spurgate il carburante al chiuso.

Pulizia e rimessaggio

1. Disinnestate l'interruttore di comando delle lame (PDF) e inserite il freno di stazionamento.
2. Prima di scendere dalla postazione di guida spegnete il motore, togliete la chiave di accensione e attendete che si fermino tutte le parti in movimento.
3. Eliminate residui d'erba, morchia e fanghiglia dalle parti esterne della macchina, in particolare dal motore e dall'impianto idraulico. Eliminate morchia e sporciaia dall'esterno del cilindro del motore, dalle alette della testata e dal convogliatore.

Importante: La macchina può essere lavata con detersivo neutro ed acqua. Non utilizzate lance ad alta pressione. Non utilizzate una quantità d'acqua eccessiva, in particolare in prossimità della plancia, del motore, delle pompe idrauliche e dei motori.

4. Verificate il funzionamento del freno di stazionamento; fate riferimento a [Azionamento del freno di stazionamento \(pagina 18\)](#).
5. Revisionate il filtro dell'aria; vedere [Revisione del filtro dell'aria \(pagina 34\)](#).
6. Cambiate l'olio del carter; vedere [Cambio dell'olio motore e del filtro \(pagina 36\)](#).
7. Controllate la pressione degli pneumatici; vedere [Controllo della pressione degli pneumatici \(pagina 42\)](#).
8. Cambiate la batteria; vedere [Ricarica della batteria \(pagina 41\)](#).
9. Raschiate i depositi di erba e morchia dal sottoscocca, quindi lavate il tosaerba con un flessibile da giardino.

Nota: Dopo il lavaggio, fate funzionare la macchina con il controllo della lama (PDF) innestato ed il motore al minimo superiore per 2-5 minuti.

10. Controllate le condizioni delle lame; vedere [Revisione delle lame di taglio \(pagina 44\)](#).

11. Preparate la macchina per il rimessaggio in caso di pause di utilizzo superiori a 30 giorni. Preparate la macchina per il rimessaggio come segue.
- A. Aggiungete un additivo/stabilizzante a base di petrolio al carburante nel serbatoio. osservate le istruzioni per la miscelazione riportate dal produttore dello stabilizzatore. Non utilizzare stabilizzatori a base di alcol (etanolo o metanolo).
- Nota:** Lo stabilizzatore/condizionatore del carburante è più efficace se viene utilizzato sempre, insieme a carburante fresco.
- B. Fate funzionare il motore per distribuire il carburante condizionato nell'impianto di alimentazione (5 minuti).
- C. Spegnete il motore, lasciatelo raffreddare e spurgate i serbatoi carburante.
- D. Avviate il motore e fatelo girare finché non si spegne.
- E. Smaltite il carburante nel rispetto dell'ambiente. Riciclate il carburante nel rispetto delle leggi locali.
- Importante:** Non conservate il carburante stabilizzato/condizionato per più di 90 giorni.

12. Rimuovete e verificate le condizioni della/e candela/e; fate riferimento a [Manutenzione della candela \(pagina 38\)](#). Con la candela (o candele) staccata dal motore, versate 30 ml (2 cucchiaini) d'olio motore nel foro della candela. Attivate il motorino di avviamento elettrico per distribuire l'olio nel cilindro. Montate la candela (o candele). Non montate il cappellotto sulla candela (o candele).
13. Controllate e serrate tutti i bulloni, i dadi e le viti. Riparate o sostituite le parti danneggiate.
14. Ritoccate tutti i graffi e le superfici metalliche sverniciate. La vernice può essere ordinata al Centro di Assistenza autorizzato di zona.
15. Riponete la macchina in una rimessa o in un deposito pulito ed asciutto. Togliete la chiave dall'interruttore e tenetela fuori dalla portata dei bambini o di altri utenti non autorizzati. Coprite la macchina con un telo per proteggerla e mantenerla pulita.

Immagazzinamento della batteria

1. Caricate completamente la batteria.
2. Lasciate riposare la batteria per 24 ore, quindi verificatene la tensione.

Nota: Se la tensione della batteria è inferiore a 12,6 V, ripetete i passaggi 1 e 2.

3. Scollegate i cavi dalla batteria.
4. Controllate periodicamente la tensione per assicurarvi che sia pari o superiore a 12,4 V.

Nota: Se la tensione della batteria è inferiore a 12,4 V, ripetete i passaggi 1 e 2.

Suggerimenti per lo stoccaggio della batteria

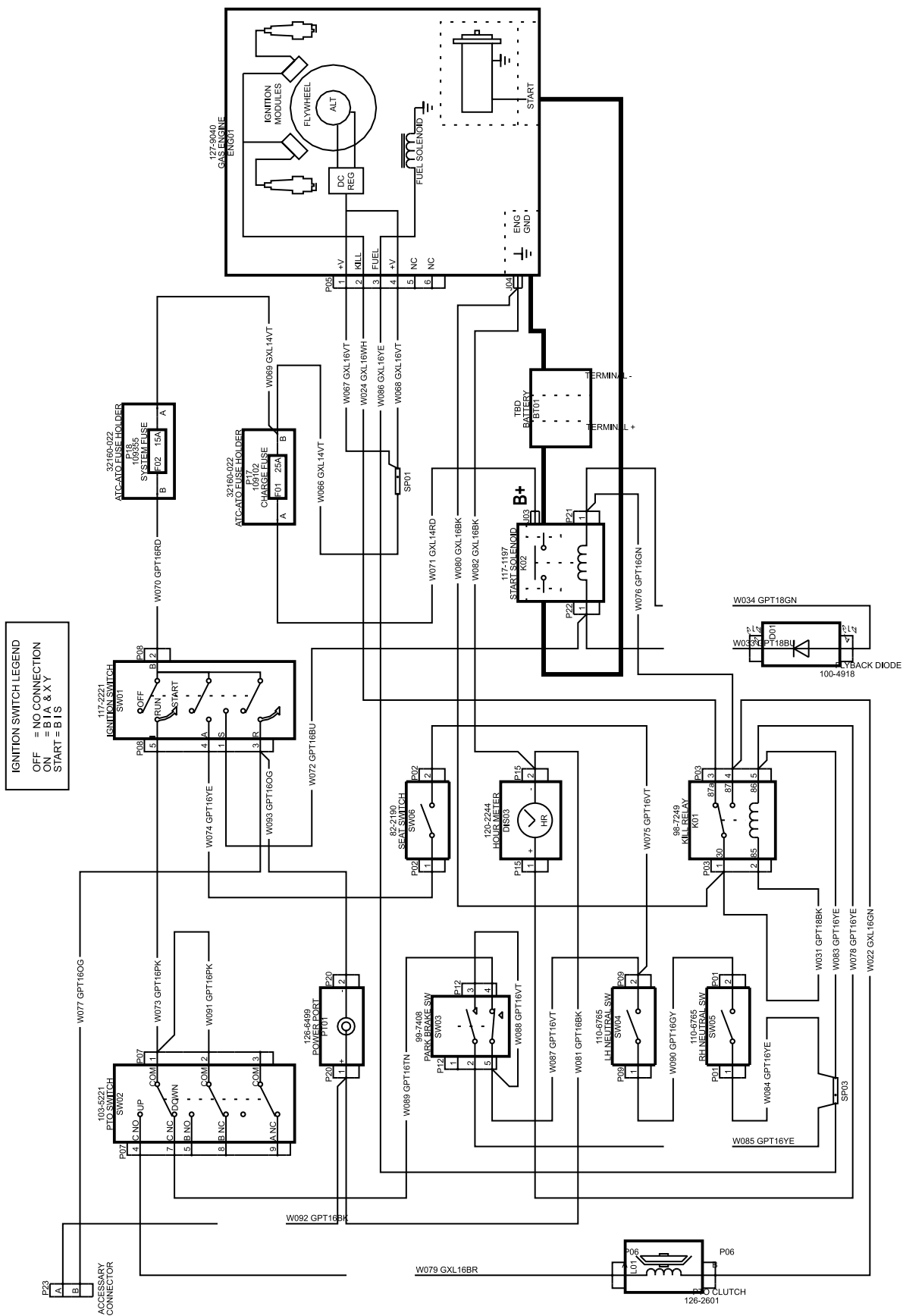
- Riponete la batteria in un luogo fresco e asciutto, in posizione verticale.
- Non accatastate le batterie direttamente una sopra l'altra, a meno che non siano contenute in scatole.
- Non accatastate più di 3 batterie (e soltanto 2 se le batterie sono di tipo commerciale).
- Testate una batteria a liquido ogni 4-6 mesi e, se necessario, caricatela.
- Testate e caricate sempre la batteria prima di installarla.

Localizzazione guasti

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il serbatoio del carburante ha segni di cedimento o la macchina indica spesso l'esaurimento del carburante.	1. L'elemento di carta del filtro dell'aria è ostruito.	1. Pulite l'elemento di carta.
Il motore si surriscalda.	1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 3. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 4. Il filtro dell'aria è sporco. 5. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione.	1. Rallentate. 2. Rabboccate la coppa con olio adatto. 3. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria. 4. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motorino di avviamento non si avvia.	1. Il comando delle lame è innestato. 2. Le leve di controllo del movimento non sono posizione di BLOCCO IN FOLLE. 3. La batteria è scarica. 4. I collegamenti elettrici sono corrosi o allentati. 5. È bruciato un fusibile. 6. Relè o interruttore difettoso.	1. Disinnestate il comando delle lame. 2. Spostate le leve di controllo del movimento verso l'esterno in posizione di BLOCCO IN FOLLE. 3. Caricate la batteria. 4. Controllate il contatto dei collegamenti elettrici. 5. Sostituite il fusibile. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Il motore non si avvia, ha difficoltà di avviamento o perde potenza.	1. Il serbatoio del carburante è vuoto. 2. Lo starter (se applicabile) non è attivato. 3. Il filtro dell'aria è sporco. 4. Il cappellotto (o cappellotti) è lento o scollegato. 5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 6. Il filtro del carburante è sporco. 7. C'è morchia, acqua o carburante stantio nell'impianto di alimentazione. 8. Il carburante nel serbatoio è inadatto. 9. Il livello dell'olio nel carter è scarso.	1. Riempite il serbatoio del carburante. 2. Mettete lo starter in posizione di ACCENSIONE. 3. Pulite o sostituite l'elemento del filtro dell'aria. 4. Collegare il cappellotto alla candela (o candele). 5. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza. 6. Sostituite il filtro del carburante. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 8. Svuotate il serbatoio e riempietelo con carburante adatto. 9. Rabboccate la coppa con olio adatto.
Il motore perde potenza.	1. Il motore è sotto sforzo eccessivo. 2. Il filtro dell'aria è sporco. 3. Il livello dell'olio nel carter è scarso. 4. Le alette di raffreddamento e i passaggi per l'aria sotto il convogliatore sono intasati. 5. La candela è sporca, imbrattata o la distanza tra gli elettrodi è errata. 6. Lo sfiato del serbatoio del carburante è ostruito. 7. Il filtro del carburante è sporco. 8. C'è morchia, acqua o carburante stantio nel sistema di alimentazione. 9. Il carburante nel serbatoio è inadatto.	1. Rallentate. 2. Pulite l'elemento del filtro dell'aria. 3. Rabboccate la coppa con olio adatto. 4. Rimuovete l'ostruzione da alette di raffreddamento e condotti dell'aria. 5. Montate una nuova candela (o candele), con gli elettrodi alla giusta distanza. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 7. Sostituite il filtro del carburante. 8. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 9. Svuotate il serbatoio e riempietelo con carburante adatto.

Problema	Possibile causa	Rimedio
La trazione non funziona.	1. Le valvole bypass sono aperte. 2. Le cinghie della trazione sono usurate, allentate o rotte. 3. Le cinghie della trazione sono scivolte dalle pulegge. 4. Panne della trasmissione.	1. Chiudete le valvole di traino. 2. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 4. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
La macchina inizia a vibrare in modo insolito.	1. La lama (o lame) di taglio è piegata o sbilanciata. 2. Il bullone del supporto della lama è allentato. 3. I bulloni di fissaggio del motore sono allentati. 4. È allentata la puleggia del motore, la puleggia tendicinghia o la puleggia della lama. 5. La puleggia del motore è danneggiata. 6. Un fusello della lama è piegato. 7. Il supporto del motore è allentato o consumato.	1. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 2. Serrate il bullone del supporto della lama. 3. Serrate i bulloni di fissaggio del motore. 4. Serrate la puleggia interessata. 5. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 6. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
L'altezza di taglio è irregolare.	1. La lama (o lame) non è affilata. 2. La lama (o lame) di taglio è curva. 3. Il tosaerba non è a livello. 4. Un rullo antistrappo (se presente) non è impostato correttamente. 5. Il sottoscocca del piatto di taglio è sporco. 6. La pressione degli pneumatici è errata. 7. Un fusello della lama è piegato.	1. Affilate la lama (o lame). 2. Montate una nuova lama (o lame) di taglio. 3. Livellate il tosaerba longitudinalmente e latitudinalmente. 4. Regolate l'altezza della ruota antistrappo. 5. Pulite il sottoscocca del piatto di taglio. 6. Regolate la pressione degli pneumatici. 7. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato.
Le lame non girano.	1. La cinghia di trasmissione è usurata, allentata o rotta. 2. La cinghia di comando è scivolata dalla puleggia. 3. L'interruttore della presa di forza (PDF) o la frizione della PDF sono guasti. 4. La cinghia del tosaerba è usurata, allentata o rotta.	1. Montate una nuova cinghia di trasmissione. 2. Montate la cinghia di trasmissione e controllate che i fuselli di regolazione e le guide della cinghia siano in posizione corretta. 3. Rivolgetevi a un Centro Assistenza autorizzato. 4. Montate una nuova cinghia del tosaerba.

Schemi



Schema elettrico (Rev. A)

Note:

Note:

Informativa europea sulla privacy

Dati raccolti da Toro

Toro Warranty Company (Toro) rispetta la privacy. Al fine di elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto, vi chiediamo di comunicarci determinati dati personali direttamente o tramite il rivenditore Toro in loco o The Toro Company.

Il sistema di garanzia Toro è installato su server situati negli Stati Uniti, dove la legge sulla tutela della privacy può prevedere una protezione diversa da quella del vostro paese.

COMUNICANDOCI I VOSTRI DATI PERSONALI ACCONSENTITE ALLA LORO ELABORAZIONE COME INDICATO NELL'INFORMATIVA SULLA PRIVACY.

Utilizzo delle informazioni da parte di Toro

Toro può utilizzare i vostri dati personali per elaborare i reclami in garanzia e contattarvi in caso di richiamo di un prodotto e per qualsiasi altra comunicazione, nonché condividere i vostri dati con consociate, rivenditori e altri partner commerciali collegati a tali attività. Non venderemo i vostri dati personali ad altre aziende. Ci riserviamo il diritto di divulgare i dati personali a scopo di conformità con la legislazione applicabile e su richiesta delle autorità competenti, per il corretto funzionamento del sistema o per tutelare noi stessi o gli altri utenti.

Conservazione dei dati personali

Conserviamo i vostri dati personali finché saranno necessari per gli scopi previsti al momento della loro raccolta iniziale o per altri scopi legittimi (come la conformità normativa) o laddove richiesto dalla legislazione applicabile.

Impegno di Toro alla sicurezza dei dati personali

Adottiamo precauzioni ragionevoli al fine di tutelare la sicurezza dei vostri dati personali, nonché misure atte a mantenere l'accuratezza e lo status corrente dei dati personali.

Accesso e correzione delle vostre informazioni personali

Se desiderate rivedere o correggere le vostre informazioni personali, contattateci via e-mail all'indirizzo legal@toro.com.

Legislazione australiana relativa ai consumatori

I clienti australiani potranno reperire i dettagli concernenti la legislazione australiana relativa ai consumatori all'interno della confezione o presso il concessionario Toro in loco.